

FRANCINE  
GRIMALDI

(collaboration spéciale)



## Un sympathique petit café mais...

■ La Petite Ricane, vous connaissez? C'est un sympathique petit café où l'on peut jouer au bridge, aux échecs, au backgammon et participer à des tournois de 421. De plus, tous les mardis, il y a soirée de conteurs à partir de 20h. C'est amusant comme tout, mais fait étonnant, il n'y a que des anglophones qui se présentent! Pourtant la parole est à qui la demande. Alors si ça vous tente de raconter des histoires vous pouvez téléphoner à la Petite Ricane, au 279-3977 ou rendez-vous au 177, rue Bernard ouest...

■ Notre « chanteur de pomme » Raoul Duguay revient de France où il a lancé son dernier microsillon sous le titre de « Tout ce qui compte ». Le lancement a eu lieu à la délégation du Québec à Paris. Raoul entre en studio pour enregistrer un nouveau microsillon à Montréal puis le 10 avril il recevra son ami Jules Beau-carne avec qui il dit tourner un film sur « Les inventeurs québécois » pour Radio-Québec... Cet été, tous deux participeront aux célébrations du 450<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de Jacques-Cartier à Québec. Et cet automne, Raoul retournera en France faire le Théâtre de la Ville à Paris et une tournée en province. Il compte d'ailleurs s'installer en France. « Là-bas, explique-t-il, un artiste peut garder son identité, contrairement au Québec où, de ce temps-ci, tout ce qui n'est pas américain ou anglais n'est pas bon... ». « Tout le monde ne peut pas être Boy George et heureusement que tous les artistes ne font pas partie du même « Culture Club »! »

■ Autre déclaration troublante, celle-là je l'ai lue dans Paris Match en fin de semaine: Carole Laure dit à Philippe Bouvard: « Pour moi Montréal n'est plus qu'une banlieue américaine avec de vilains buildings et des citoyens déprimés. Les investisseurs sont partis. Une maison sur trois est à vendre... En fait j'ai fui la grande déprime québécoise. Notre sens de la fête a disparu, tous nos chanteurs sont à Paris... »



Jeanne-D'Arc Charlebois

■ Hé bien, le sens de la fête nous l'avons retrouvé avec Jeanne-D'Arc Charlebois qui rend un vibrant hommage à la Bolduc au théâtre de Quat'Sous. Quel plaisir j'ai éprouvé en revoyant cette dame, que les Français ont connue sous le nom de Jeanne Darbois. Une bien petite scène pour une si grande artiste, mais elle nous reçoit comme des rois! Et je n'étais pas la seule émue en ce soir de première: Clairette, Rita Lafontaine, Claude Gai, Michel Tremblay, Rose Ouellet « La Poudre », Dédé Gagnon qui, soit dit en passant, m'a étonné par la fraîcheur de son « new look ». Vous verrez ça alors qu'il se retrouvera « seul » au 4-Sous à partir du 24 avril... Deux invitées de marque à la première de Jeanne-D'Arc Charlebois: Lucienne et Fernande Bolduc, les filles de la Bolduc, heureuses et fières de voir leur mère en vedette 40 ans après sa mort. Elles considèrent Jeanne-D'Arc comme une sœur.

Mais quel choc elles ont fait subir à leur « sœur » lundi soir! Fernande Bolduc est montée sur scène pendant la deuxième partie du spectacle pour offrir une photo souvenir de la Bolduc à Jeanne-D'Arc. En plus, elle lui a demandé de jouer un air sur l'harmonica de sa mère. Cet harmonica personne n'en jouera plus. Il fera partie de la collection d'objets personnels qui seront exposés au Musée Madame Bolduc, à Gaspé, qui sera inauguré le 5 mai prochain...

■ Celle qui demeure notre « Mère supérieure » à tous, Clairette, a fêté son 65<sup>e</sup> anniversaire de naissance hier. L'âge de la retraite? Demandez-le lui ce soir alors qu'elle chantera à la Maison de la culture de Maison-Neuve, à 21h. L'entrée est gratuite... Allez-y mes enfants chéris!

■ « Puzzles pour la troupe des Ballets Jazz » ce soir! L'Hôtel du Parc a transformé sa discothèque en café-restaurant, le Puzzles, qui sera officiellement inauguré ce soir par une fête au profit des ballets jazz. Geneviève Salbaing et ses 12 danseurs arriveront en caleches à 19h. Le défilé partira de l'école des Ballets Jazz, au 1231 ouest, rue Sainte-Catherine, pour emprunter les rues McGill, Sherbrooke, Université et Prince-Arthur. La rue Prince-Arthur, entre Jeanne-Mance et Ave du Parc, sera fermée à la circulation de 18h à 21h. Au cours de la soirée il y aura une performance de break dancing, spectacle du personnel de Puzzles (chanteur, joueur et danseuse à claquettes) et présentation d'un vidéo des Ballets Jazz. La compagnie revient d'une longue et belle tournée internationale: Paris, Mexico, Caracas, etc...

■ Son Excellence Kiyoshi Mikagani, ambassadeur japonais au Canada, est aujourd'hui l'invité d'honneur d'AIÉSEC-Concordia et il discutera de l'avenir du commerce Canada-Japon à l'Hôtel Ritz Carlton à 13h. L'AIÉSEC est la plus grande association étudiante à travers le monde...



Elaine Bédard et son mari, Alexandre de Bothuri

■ Elaine Bédard rides again! Le célèbre mannequin, qui fut jadis mon prof (j'ai aussi appris à bien me tenir!) lancera mercredi prochain, le 11 avril, son premier roman: « Miroirs » (déformation professionnelle?), un thriller écrit en collaboration avec son mari, Alexandre de Bothuri. « Il s'agit, dit-elle, de l'histoire d'une famille dont l'un des enfants deviendra président des États-Unis. L'action se passe en 1988... La version anglaise paraîtra à l'automne, à la même époque que le lancement de la biographie d'Elaine Bédard, écrite par Denis Monette. Et ce n'est pas tout! Le couple prépare la suite de « Miroirs », un livre aussi sur la vie « intimiste » de Maurice Chevalier qui deviendra comédie musicale. Et on aurait demandé à Elaine Bédard d'incarner Mistiguetto, à Paris en 1988 et ensuite à New York... P.S.: Cette nouvelle n'est pas un poisson d'avril. Elle sort des lèvres pulpeuses de la belle Elaine. Cette semaine elle est la coanimatrice invitée de Michel Jasmin...

## LE PREMIER D'UNE SÉRIE DE HUIT

## « La guerre des tuques », un film d'action et d'émotion

■ BAIE ST-PAUL — « Le tournage d'un film c'est comme un voyage. Il y a des moments plus difficiles mais finalement ce que l'on garde en mémoire, ce sont les bons côtés. L'expérience est d'autant plus fascinante avec les enfants », affirme le réalisateur André Melançon.

JOHANNE ROY  
de la Presse canadienne

Sous la direction du cinéaste, « La guerre des tuques » est présentement en cours de tournage dans un site exceptionnel, Baie Saint-Paul. Pour le réalisateur, il s'agit d'un quatrième long métrage qui, à l'instar des précédents, met en vedette des enfants qui en sont à leur première expérience dramatique.

Cette tendre comédie psychologique est le premier d'une série de huit longs métrages destinés à un auditoire familial et produits par les Productions La Fête.

D'après un scénario de Danyèle Patenaude et de Roger Cantin, auquel a collaboré Melançon lui-même, le récit s'articule autour de la lutte entre deux groupes d'enfants qui cherchent à occuper un superbe château qu'ils ont construit en blocs de neige et à s'emparer du butin qu'il renferme.

« Ce scénario m'a tout de suite passionné, indique André Melançon. C'est un film d'action, mais d'émotion aussi; il a un côté très dynamique et un autre très émotif, très intimiste ».

« La guerre des tuques » est l'occasion d'aborder avec humour et fantaisie différents thèmes universels, tels la guerre et



photothèque LA PRESSE

André Melançon en est à son quatrième long métrage

la paix, l'amitié, la mort, la solidarité et la richesse individuelle des jeunes comédiens.

Le long métrage met en relief des personnages attachants qui évoluent à l'intérieur d'un grand jeu de guerre où les protagonistes, deux « gangs » d'enfants, se livrent un combat assidu... à coup de balles de neige.

L'un des deux clans est dirigé de main de maître par Luc, un chef jusqu'alors incontesté, et l'autre d'abord par Pierre, puis par Sophie, nouvelle venue au village qui s'impose rapidement par sa témérité.

« Sophie a beaucoup de leadership, elle est directe, très franche. Elle intrigue et attire Luc et vice-versa, comme deux enfants de 12 ans peuvent s'attirer mutuellement », explique le réalisateur.

Le film est une rencontre entre deux enfants, mais par le biais d'une action, d'un jeu de guerre, poursuit-il. « La guerre habite les enfants, elle fait partie de leur quotidien par les films et les reportages télévisés. Les enfants reprennent les « patterns » des adultes, mais à travers cela, il y

a place pour la tendresse et l'amour ».

Cette tendresse est palpable chez les jumeaux Leroux, un duo plus drôle que batailleur. Également chez Ti-Guy la Lune, un pacifiste, un « outsider », comme le qualifie André Melançon, qui est choqué par la discorde et qui tentera le grand coup pour mettre fin à la guerre.

Quant à l'amour, il prend diverses formes: tantôt il se glisse dans les rapports entre chaque enfant, tantôt il est bien présent entre Pierre et son inséparable chien Cléo, un Saint-Bernard new-yorkais spécialement entraîné pour les scènes de cinéma.

« J'aime faire le focus sur ce que vivent les enfants, affirme le cinéaste. Ils s'impliquent et investissent beaucoup physiquement dans le film, alors il faut leur donner du champ, de l'espace, pour qu'ils puissent s'exprimer ».

Ce n'est pas toujours facile pour ces 15 jeunes Montréalais, entre huit et 13 ans, qui doivent cohabiter pendant un mois de tournage intensif. L'horaire est rigoureux, car chaque minute sur le plateau est coûteuse; le lever se fait à 5 h 30 et le coucher à 8 h 30 pile.

L'exercice est très exigeant, concède André Melançon, mais les enfants aiment beaucoup l'expérience. « C'est une très belle école, c'est très fort et des plus gratifiant pour eux ».

D'ailleurs, ces jeunes ont été triés sur le volet à la suite d'auditions et d'essais devant la caméra. Les producteurs ont visité une trentaine d'écoles de la région de Montréal et ont vu quelque 3 000 élèves.

## Trois orchestres partageront la prochaine saison avec l'OSM

■ Les orchestres du Minnesota, de Québec et d'Ottawa partageront avec l'Orchestre Symphonique de Montréal la programmation de la prochaine saison de l'OSM. Pour sa part, Charles Dutoit dirigera un peu moins de concerts au cours de cette 51<sup>e</sup> saison de l'OSM: plus exactement, 16 programmes (dont la plupart sont donnés deux soirs consécutifs) au lieu de 18.

CLAUDE GINGRAS

Ce sont les premières constatations que l'on fait à la lecture de cette programmation. Pas tout à fait. On constate en premier lieu que, pour des raisons inconnues, l'OSM fait connaître sa programmation pendant l'absence non seulement des musiciens mais encore de la direction artistique et administrative, éliminant donc sa conférence de presse annuelle. Ladite programmation tombe sur votre pupitre, comme un vulgaire communiqué, sans embargo, c.-à-d. sans jour de publication à respecter, avec le résultat que le premier qui la reçoit est le premier à l'annoncer.

Le nombre de concerts reste le même: douze « Grands Con-

certs », huit « Concerts Gala », six « Concerts Air Canada » (tous donnés deux soirs chacun) et six « Concerts Esso » (le dimanche après-midi). L'audition annuelle de l'Oratorio *Messiah*, de Handel, sera donnée par exception trois soirs (au lieu de deux) et la série « En Récital » présentera six événements: les pianistes Daniel Barenboim et Krystian Zimerman, le soprano Hildegard Behrens, le Quatuor de Gidon Kremer, le flûtiste Jean-Pierre Rampal et le violoniste Pinchas Zukerman.

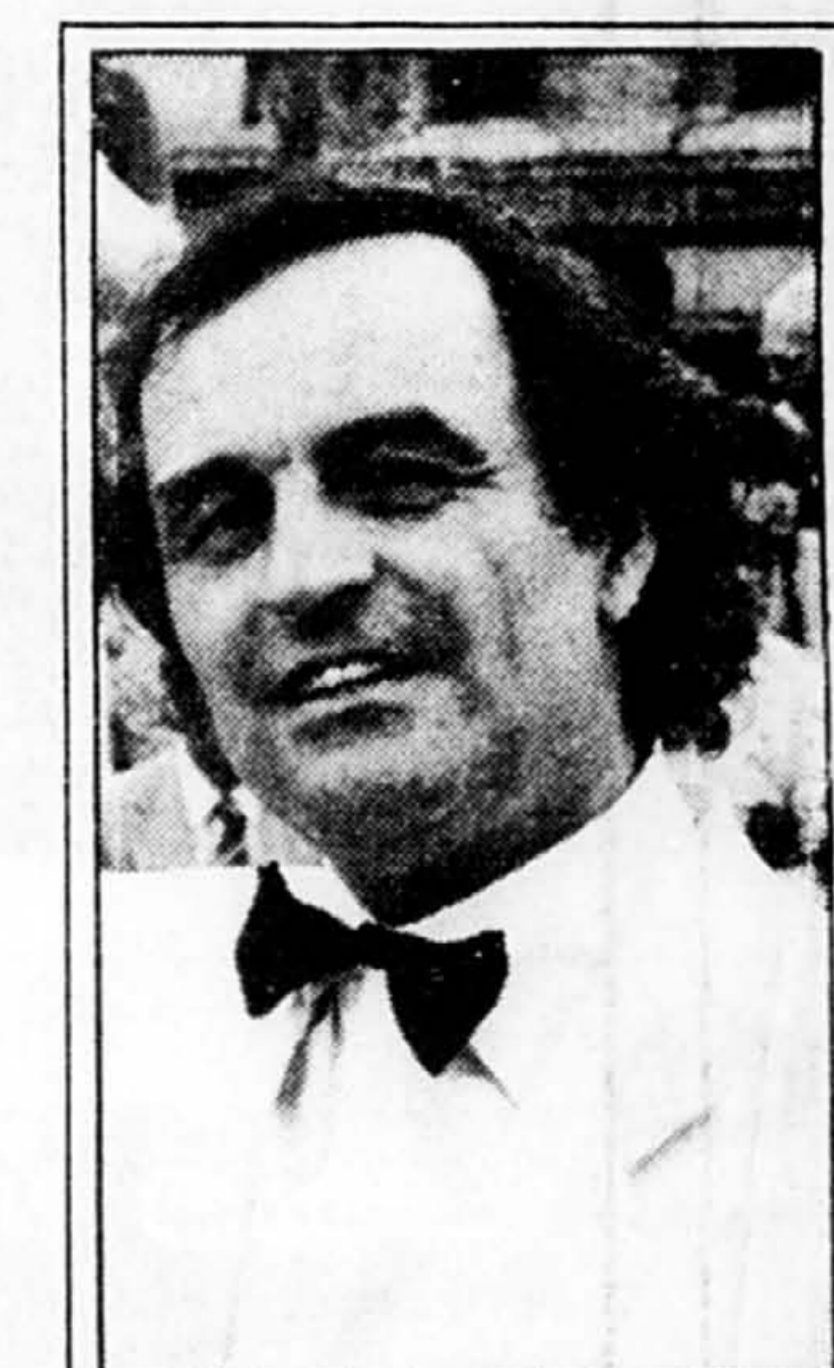
Les chefs invités seront Günther Herbig, Zubin Mehta, David Atherton, Sergiu Commissiona, Mario Bernardi, Jeffrey Tate, Uri Mayer et Erich Kunzel. Les trois orchestres de l'OSM dans certains concerts de série sont: le Minnesota Orchestra dirigé par Neville Marriner (on sait que Dutoit est le « principal guest conductor » de cet orchestre), l'Orchestre du Centre National des Arts, d'Ottawa, dirigé par son nouveau chef, Franco Mannino, et l'Orchestre Symphonique de Québec dirigé par son nouveau chef, Simon Streatfeild.

Le programme musical comprend la Messe en si mineur de

Bach, la Symphonie no 13 (*Babi Yar*) de Shostakovitch (avec la basse Martti Talvela), *Exemplum In Memoriam Kwangju*, de Isang Yun, la symphonie dramatique *Roméo et Juliette*, de Berlioz (avec Florence Quivar et Luis Lima), l'orchestration de Schoenberg du Quatuor en sol mineur de Brahms, la première Symphonie de chambre, de Schoenberg également, la Suite no 1 d'Enesco, la 5<sup>e</sup> Symphonie de Prokofiev, les *Dances symphoniques* de Rachmaninov, en plus des symphonies traditionnelles (Beethoven, Schubert, Schumann, Brahms, Tchaikovsky, Dvorak). Ajoutons des premières de six compositeurs canadiens: Serge Garant, Jacques Héту, R. Murray Schafer, Michel Longtin, Alexina Louie et Malcolm D. Forsyth.

Chez les solistes, on relève les noms suivants: les pianistes Rudolf Buchbinder (Concerto no 5 de Beethoven), Murray Perahia (Concerto no 3 de Beethoven), Andras Schiff (Concerto no 2 de Bach), Brigitte Engerer (Concerto no 2 de Saint-Saëns) et Cécile Licad (Concerto de Schumann), les violonistes Ivry Gitlis (Concerto no 2 de Bartok), Shlomo

Mintz (Concerto de Sibelius), Anne-Sophie Mutter (Concerto de Beethoven), Dimitry Sitkovetsky (Concerto no 2 de Prokofiev) et Yuzuko Horigome (Concerto no 4 de Mozart), le violoncelliste Yo-Yo Ma (Concerto de Elgar), le contralto Maureen Forrester (*Wesendonk-Lieder*, de Wagner), le hautboïste Heinz Holliger (Concerto de Richard Strauss), le soprano Evelyn Lear et son mari le baryton Thomas Stewart (musique légère).



## Dutoit à l'Orchestre de Paris?

■ Que deux amis, de milieux très différents, et qui ne se connaissent d'ailleurs pas, rentrent de Paris avec la même rumeur, on se dit qu'il y a quelque chose là-dessous.

La rumeur, c'est que Charles Dutoit a été approché par la direction de l'Orchestre de Paris pour succéder à son ami Daniel Barenboim, qui quittera bientôt le poste de directeur artistique de l'OdP. Même si Dutoit a renouvelé son contrat comme directeur artistique de l'OSM jusqu'en 1988, rien ne l'empêcherait de cumuler les deux fonctions. La chose s'est déjà vue.

Inutile de dire qu'il nous a été impossible d'obtenir confirmation à ce sujet. Aux bureaux de l'OSM, on a déclaré ne rien savoir. Ce qui est fort possible. Dutoit et l'OSM, actuellement en tournée européenne, jouent à Paris lundi soir.

C. G.

## L'OSM: le « maximum »

■ Revenons d'abord à ce fabuleux concert berlinois où l'OSM a gagné ses lauriers, où de la part du public il y avait une qualité d'écoute qui se voulait offrande à la musique, où chacun des musiciens, dans les mots de Dutoit, « s'est défoncé », où la salle de la Philharmonie a permis à chaque son de vivre sa vie propre dans la vibrante clarté d'une atmosphère de musique de chambre.

Jean-Jacques  
Van VLASSELAER  
collaboration spéciale

Pendant la répétition acoustique qui avait lieu trois quarts d'heure avant le concert, Michael Schalbe, violon solo de l'orchestre philharmonique de Berlin, s'était glissé dans la salle. Il a dit son étonnement devant la virtuosité des musiciens en général, devant la finesse des cuivres — lesquels, il faut le souligner, se sont surpassés —, devant la suprême agilité des cordes. Le public, lui aussi, a été profondément surpris et a métamorphosé cette surprise en enthousiasme. Surtout après le « Sacre du printemps », qui ne fait pas partie du répertoire spécifique de la Philharmonie. La dernière fois qu'ils l'ont interprété ici, c'est sous la baguette de Zubin Mehta... récoltant un succès partagé.

Quand Dutoit a annoncé, en allemand, le second rappel, « La Force au destin » il y a eu une grande vague d'approbation. Larajan venait de le diriger, la veille, à la télévision, avec selon les

Berlin sont suivis de Frankfort et de Hambourg. C'est comme si les Montréalais jouaient soir après soir devant les publics des orchestres de Boston, de Cleveland, de Chicago et de Philadelphie.

## L'OSM en Europe

dières d'un ami, une interprétation moins satisfaisante que celle de l'OSM, avec ses cordes souples, ses bois bondissants et ses cuivres particulièrement scintillants...

Le maximum

L'atmosphère, après le concert, était tel que des membres de l'OSM sont venus remercier Dutoit « de les avoir amenés jouer à Berlin ». Dutoit, lui, qui s'était rendu à la Philharmonie en autobus avec ses musiciens et qui, après, les remerciait à leur tour d'avoir donné le maximum...

Mais une tournée intense comme celle-ci se fait sentir physiquement: tel commence à avoir les joues creuses, tel autre à l'oeil plus vague qu'à l'accoutumée, tel autre encore subit une baisse de pression artérielle vertigineuse. Ce n'est pas fini: Munich et

Hier soir, donc premier concert à Frankfort, dans la salle superbement rénovée du « Vieil opéra », encore supérieure à celle de Berlin, probablement le lieu acoustiquement le mieux conçu d'Allemagne. Avec le même programme, Ravel, Chopin et Strawinsky.

Aujourd'hui l'OSM sera à Hambourg après un voyage de quatre heures et quarante-six minutes en train, à travers la Lueneburgerheide, la grande plaine nord allemande, inspiratrice du jeune Brahms. Demain, la journée, enfin, sera libre avant la redescente en train lorsque je rejoindrai l'orchestre pour son second concert à Frankfort Hoechst, cette fois-là avec un programme autre: le « Triptyque » de Pierre Mercure, « Concerto no 3 » de Prokofiev (avec Martha Argerich) et la « Symphonie fantastique » de Berlioz.

# À RADIO-QUÉBEC LUNDI PROCHAIN Les Noirs en finale, de justesse

Les champions défendants de la Ligue nationale d'improvisation, les Noirs, ont arraché de justesse lundi soir une participation à la grande finale du 9 avril, triomphant des Verts par la marque de 6-5 en prolongation.

Prenant l'initiative dans les moments décisifs, à la fin de la rencontre, Denis Bouchard a permis aux Noirs de se qualifier pour l'obtention de la coupe Charade.

L'équipe montréalaise se mesurera aux Rouges, de Québec, champions du calendrier régulier. Ce jeu intellectuel au sommet, entre les deux plus gros villages du Québec, sera diffusé à Radio-Québec.

En fin de troisième période, avec l'improvisation intitulée Bénévolat, Bouchard a pris au bond la balle lancée par Yves Jacques, des Verts, soit une immense collecte de sang.

Imaginant de « ploguer » tous les résidents du plateau Mont-Royal (un quartier montréalais) à la façon des érables au printemps, Bouchard et ses coéquipiers Claude Laroche et Sylvie Legault ont sorti les répliques les plus efficaces pour égaler le score.

En supplémentaire, durant l'impro décisive, La valse de M. le curé (à la manière d'Alphonse Daudet), ils ont forcé sur l'accent de Marseille, Bouchard bénissant tout le monde tandis que Laroche évoquait « le maire communiste », référence évidente à l'auteur de Don Camillo, Guareschi.

Ils ont ainsi eu le meilleur face à Diane Jules et Robert Gravel, des Verts, première et deuxième étoile de la partie. La troisième est allée à Marcel Leboeuf, des Noirs.

« On dirait que le stress est disparu vers le milieu de la partie, a expliqué par après Denis Bouchard. J'étais dans une espèce de sérénité, dans un « mood » où les points n'avaient plus d'importance.

« Nous espérons que la finale sera comme la partie de ce soir, dans le vrai sens du théâtre, et que nous aurons l'audace de nos moyens. »

Yves Jacques, qui a terminé deuxième au classement des compteurs, derrière Pierrette Robitaille, des Rouges, a affirmé pour sa part que « c'est cette partie-là qui aurait dû être télévisée. Ce fut amical, dans le véritable esprit de la LNI. »

### Pénalités et réaction

Les Verts menaient par 4 à 1 au moment de l'impro La Diligence (située dans le Far West) lorsque les Noirs reçurent un point au titre des pénalités infligées à l'adversaire. Aussitôt après, ils gagnèrent le point d'impro pour réduire la marge à 4-3.



photo Denis Courville, LA PRESSE

Diane Jules, des Verts, Denis Bouchard, des Noirs, sur le dos de Marcel Leboeuf; à l'arrière plan, Diane Lavalée.

L'arbitre Yvan Ponton appela ensuite le thème « Quatre femmes dans un jardin et la mélancolie du temps qui passe ». Diane Jules et Suzanne Champagne (Noirs) ont alors exploité les concepts de ménopause et de jupon qu'il faut aérer. Sur ce vêtement était brodée l'inscription « Mélancolie, tristesse, freak out, bad trip ».

Ce numéro a été marqué par plusieurs pénalités dont deux pour confusion à Champagne, qui fut de ce fait expulsée. Il tomba alors sur Ponton une grêle de claques, les premières et les seules de la soirée.

Les pénalités portèrent l'avance des Verts à 5-3 mais la réaction de la foule, où les partisans des Noirs étaient nettement plus bruyants, se manifesta par un vote de 256 à 186 qui amenait la marque à 5-4.

Plus tôt dans le match, Jacques a réussi le premier point des Verts avec « J'ai toujours été un vieillard ». Son personnage de vieux, paumé dans une discothèque à la mode, a eu le meilleur face à celui de Laroche, des Noirs.

— Presse canadienne

## LIGUE NATIONALE D'IMPROVISATION

### À MONTRÉAL

Ven. 30 mars BLEU 9, NOIR 1 Lundi 9 avril NOIR vs ROUGE  
Dim. 1 avril ROUGE 7, JAUNE 6  
Lun. 2 avril NOIR 6, VERT 5

### CLASSEMENT DES ÉQUIPES (Final)

	PJ	G	P	BP	BC	POINTS
ROUGE	16	12	4	106	93	24
NOIR	16	11	5	103	97	22
VERT	16	6	10	93	98	12
JAUNE	16	6	10	92	104	12
BLEU	16	5	11	92	94	10

### COMPTEURS (Classement final)

EQ.	JOUEURS/JOUEUSES	PJ	IMP.	J.	G	P	MOY.	P/E	PUN	**
R	P. Robitaille	14	61	41	20	.672	275	4	6	
V	Yves Jacques	12	63	40	23	.635	254	6	2	
R	Robert Lepage	13	66	41	25	.621	254	4	9	
V	Diane Jules	14	77	44	33	.571	251	9	9	
N	Denis Bouchard	12	58	38	20	.655	249	3	5	
R	J. Robitaille	13	61	37	24	.606	224	3	5	
R	Marie Michaud	14	65	38	27	.584	222	1	4	
N	Claude Laroche	15	74	40	34	.540	216	7	4	
N	Marcel Leboeuf	13	53	33	20	.622	205	2	5	
N	Sylvie Legault	13	67	37	30	.552	204	7	8	

Les billets pour la partie FINALE pour l'obtention de la COUPE CHARADE seront en vente le lundi 9 avril, à partir de 9h00, à la billetterie de l'UQAM. La partie sera télévisée à Radio-Québec à 19h30.

# ÉQUIPEMENTS CULTURELS Québec débloque un « petit supplément » de \$18 millions

QUÉBEC - Le ministre des Affaires culturelles, Clément Richard, a réussi à convaincre le Conseil du trésor d'engager une somme de \$18 millions de plus dans les programmes d'aide gouvernementaux pour les équipements culturels.

### PIERRE VINCENT de notre bureau de Québec

Le ministre Richard a décroché ce « petit supplément » en faisant valoir essentiellement auprès de ses collègues qu'une telle initiative permettrait de mieux faire passer à l'histoire les fêtes, du 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier et « de l'entrée en scène du peuple québécois ».

Partout où l'on érigea ces nouvelles salles de spectacles, ces musées, ces galeries d'art, ces théâtres et ces centres d'interprétation du patrimoine, une plaque commémorative rappellera aux générations futures, a dit hier le ministre, que leurs ancêtres avaient voulu célébrer avec éclat cet anniversaire.

Cet engagement à rembourser capital et intérêts pour une série de projets jusqu'à concurrence de \$18 millions, au cours des prochaines années, sera financé à

même le service de la dette et s'adresse tout particulièrement aux gouvernements municipaux. En gros, le gouvernement propose à ces derniers de lui soumettre des projets répondant aux besoins régionaux; et il leur promet, pour le cas où les projets seraient acceptés, de les financer en bonne partie.

Ce montant de \$18 millions devrait occasionner des travaux que le ministre Richard évalue à \$36 millions. Ajoutant cette injection nouvelle d'argent aux projets déjà connus et en voie de réalisation pour le musée d'art contemporain de Montréal (\$15,2 millions), la maison de l'Orchestre symphonique de Montréal (\$30 millions), le nouveau musée de Québec (\$27,8 millions), ainsi que divers travaux à la Place des Arts (\$8,2 millions) et au Grand Théâtre de Québec (\$3,4 millions), Clément Richard note avec fierté que c'est au total \$100 millions que le gouvernement Lévesque dépensera en travaux pour des équipements culturels dans toutes les régions de la province au cours des deux prochaines années.

Et cela devrait créer près 3 000 emplois «homme-année», dont la majorité pour les travailleurs de la construction.

### JUGEMENT SUSPENDU

# Censure: l'Ontario peut aller en appel

OTTAWA (PC) — La Cour suprême du Canada a accordé la permission au gouvernement de l'Ontario d'en appeler de décisions rendues par des tribunaux inférieurs, statuant que sa Loi sur la censure du cinéma est inconstitutionnelle. Elle a également accordé, hier, une suspension de l'exécution des jugements, afin que les censeurs ne se retrouvent pas sans travail.

Le groupe de cinq juges qui a entendu la demande d'appel a aussi indiqué que, quelle que soit l'issue de la démarche du gouvernement ontarien, celui-ci devra aider financièrement la Société ontarienne de surveillance du film et de la vidéo, afin que celle-ci puisse rencontrer ses frais juridiques.

Cette ordonnance de la Cour su-

prême survient à la suite d'une déclaration de l'avocate de la Société, Me Lynn King, de Toronto, à l'effet que l'organisme pourrait être incapable d'entreprendre des démarches juridiques lorsque son cas sera entendu plus tard cette année.

Alors qu'elle répondait aux questions des juges, l'avocate a indiqué que le gouvernement ontarien n'avait rien fait pour corriger sa loi sur la censure, bien que la Cour suprême de l'Ontario ait décrété il y a deux ans que les pouvoirs conférés aux censeurs responsables du cinéma étaient inconstitutionnels, puisqu'ils limitaient la liberté d'expression, laquelle est protégée par la Charte des droits et libertés. Cette décision a été maintenue en Cour d'appel de l'Ontario.

Après son triomphe de l'automne dernier

**Michel Rivard** revient au Spectrum

Une présentation **OKAY et Le présent**

«C'est bon... c'est drôle. Musicalement, c'est extraordinaire, j'ai adoré ça.» — Georges Hébert Germain COUP D'ŒIL

«Michel... Who?» — Roy George ARTISTE DE VARIÉTÉ

«Des paroles qui accrochent, des musiques aussi... des monologues qui font crouler de rire...» — Manon Guilbert JOURNAL DE MONTRÉAL

Les 19-20 et 21 avril à 21h00

**SPECTRUM**

**ADDOLORATA**

à l'affiche

À LA LIÈGE 843-4166

**l'inconception**

texte: ROBERT MARINIER  
mise en scène: MICHELLE ROSSIGNOL  
avec: LARRY MICHEL DEMERS  
JACQUES LEBEL REUX  
PIERRE P. PAQUETTE  
LINDA SOIGINI

du 8 au 31 mars 1984  
mardi au samedi 20h30  
dimanche 13h00  
rés.: 523-1211

Un autre grand succès!

**4 DERNIÈRES**

au théâtre d'aujourd'hui

Une production de Théâtre français du Centre National des Arts

**STUDIO TAM-TAM DANSE**

(COURS JOUR-SOIR)

- DANSE AFRICAINE
- DANSE AFRO-CONTEMPORAINE
- BALADI (DANSE ORIENTALE)
- DANSE CRÉATIVE

avec Michèle Turenne  
(a dansé en Haïti, Afrique, États-Unis et Montréal)

Session de printemps  
au 1435, rue Bleury, \*400  
métro Place-des-Arts

Inscriptions: **272-3034**

**MIDNIGHT OIL**

+ DUB RIFLES

CE SOIR AU SPECTRUM  
BILLETTS 5,98\$ AU SPECTRUM et TICKETRON

**Studio TIPTOE**  
Carol Jones et associées

Location du Studio

Jazz I - II - III  
Tap Dance I - II  
Moderne  
Afro Cuban  
Flamenco  
Aerodanse  
Chant et voix

Session Printemps  
11 semaines  
du 9 avril  
au 22 juin 1984

Inscription dès maintenant!  
jusqu'au 22 avril!

523-1223

1331 A rue Ste-Catherine E.  
Montréal, Québec  
Métro Beaudry

Carlsberg

Présente

**BALLET NATIONAL DE POLOGNE**

«Un des meilleurs spectacles de folklore européen» — L'Aurore

«L'envol, le galop, le tourbillon» — Le Monde

«Ils se classent parmi les premiers ensembles du genre» — Le Figaro

«Spectacle de réputation mondiale» — Le Parisien

**CE SOIR SLASK**

100 ARTISTES - 1800 COSTUMES

Un spectacle éblouissant, l'un des plus beaux du monde

Ce soir jusqu'au 16 avril

Sem.: 20h; sam.: 17h; dim.: 15h (relâche 9 avril)

Billets: 14 \$, 16 \$ En vente aux comptoirs TICKETRON TELETRON

Tél.: 288-3651

Vente par téléphone: 288-3782 et à l'Expo Théâtre

**EXPO THEATRE**  
CITÉ DU HAVRE

(1 HEURE AVANT CHAQUE SPECTACLE)

(métro McGill, autobus 167/rue Union)

**Francis Lalanne**

Jeu 5 Avril à 20h00  
Vendredi 6 Avril et Samedi 7 Avril à 21h30

Billets: 9.00\$

5240 AVENUE DU PARC  
270-7040

TICKETRON

théâtre du rideau vert

Dès le 12 avril

**LA SAGOINE**

de ANTONINE MAILLET

avec VIOLA LÉGER

Mise en scène: YVETTE BRIND'AMOUR

4664 rue St-Denis  
Réservations: 844 1793

**Les Cinémas Odéon**

**Songaine**

Un film de MICHELE LANCIOTTI  
— PASCAL BUISSIERES  
MARCIA PILOTE

Douphin 1 721-6060 8:00 pm

CATHERINE DENEUVE PHILIPPE NOIRET  
Véné Maïa présente **L'AFRICAIN**  
présente CARLOS SAJRA  
Crimézie 388-4210 7:30 - 9:30 DE BROCA

RENE MALO présente Les DIEUX sont TOMBÉS  
Berr 1 288-2115  
Longueuil 2 679-7451

RENE MALO présente **SUR LA TÊTE**  
Berr 1 288-2115 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

RENE MALO présente **L'ÉTÉ MEURTIER**  
Berr 1 288-2115 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

RENE MALO présente **CARMEN**  
Berr 2 288-2115 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

RENE MALO présente **Alexandre le bienheureux**  
Berr 4 288-2115 1:10 - 3:15 - 5:10 - 7:05 - 9:05

RENE MALO présente **INGMAR BERGMAN**  
**FANNY & ALEXANDRE**  
Dauphin 2 721-6060 8:00 pm

UN HOMME PARMİ  
**LES LOUPS**

Un film de Caroll Ballard  
Berr 3 288-2115 1:00 - 3:15 - 5:20 - 7:25 - 9:30

MICHAEL CAINE  
**L'Éducation de Rita**

Champlain 2 524-1685 Oakton 2 Laval Brossard 1  
687-5207 465-5906 aux 3 cinés 8:00 pm

**CASSE-COU EN LIBERTÉ**

26 film: LA VENGANCE DES FANTÔMES

Champlain 1 Jean-Talou Oakton 1 Laval Longueuil 1  
524-1685 725-7000 687-5207 679-7451  
Verdun 768-2092 Rex 6 St-Jérôme

GALA ACTRA

# Quatre trophées pour Empire, Inc.

■ TORONTO (d'après CP) — «The Undaunted», une dramatisation de la vie de Sir Humphrey Gilbert, premier gouverneur britannique de Terre-Neuve, a été choisi comme le meilleur programme canadien de télévision de 1983, lors de la remise annuelle des trophées ACTRA, hier soir.

The Undaunted a battu Empire, Inc. et plusieurs autres programmes fort suivis, dans le choix de l'Alliance des artistes canadiens de cinéma et de télévision.

Le drame The Panther and the Jaguar a obtenu pour sa part le trophée du meilleur programme radiophonique.

Mais le clou de la soirée a été sans aucun doute le succès remporté par Empire, Inc. qui a obtenu quatre trophées, y compris ceux du meilleur acteur, décerné à Kenneth Welsh et de la meilleure actrice, qui est allée à Linda Griffiths. Walsh, qui se produit actuellement sur Broadway dans The Real Thing, avec Jeremy Irons et Glenn Close, s'était déplacé spécialement de New York pour venir accepter son prix.

Meilleure émission de télévision, The Undaunted (réalisateur, Tom Cahill).

Meilleure émission radiophonique, The Panther and the Jaguar (réalisateur, Fred Diehl).

Meilleure performance dans une émission de variétés à la télévision, Richard McMillan (The Mikado).

Meilleur acteur (radio), Sean Mulcahy (The Panther and the Jaguar).

Meilleure actrice (radio), Patricia Phillips (The Diviners).

Meilleure performance dans une émission de variétés à la radio, Dinah Christie et Tom Kneebone (The Entertainers).

Prix John Drainie, Robert Christie.

Prix Gordon Sinclair pour le journalisme électronique, Elizabeth Gray (As It Happens).

Prix Foster Hewitt pour reportage sportif, (conjointement) Don Cherry et George Young.

Meilleur hôte-interviewer à la télévision, Barry Callaghan (Entreprise).

Meilleure émission télévisée pour enfants, In The Fall (réalisateur, Stan Thomas).

Meilleur auteur (dramatique télévisée), Douglas Bowie (Empire, Inc.).

Meilleur auteur (émission de variétés télévisées), Dick Blasucci, John Candy, Bob Dolman, Joe Flaherty, Paul Flaherty, Eugene Levy, Andrea Martin, John McAndrew, Martin Short, Michael Short, Doug Steekler et Mary Charlotte Wilcox (SCTV).

Meilleur hôte-interviewer à la radio, Vicki Gabereau (Variety Tonight).

Meilleur auteur (dramatique radiodiffusée), Len Peterson (Evariste Galois).

Meilleur auteur (émission de variétés à la radio), Roger Abbott, Dave Broadfoot, Don Ferguson, Gord Holtam, John Morgan et Dick Olsen (Air Farce).

Meilleure émission de télévision, The Undaunted (réalisateur, Tom Cahill).

Meilleure émission radiophonique, The Panther and the Jaguar (réalisateur, Fred Diehl).

Meilleure performance dans une émission de variétés à la télévision, Richard McMillan (The Mikado).

Meilleur acteur (radio), Sean Mulcahy (The Panther and the Jaguar).

Meilleure actrice (radio), Patricia Phillips (The Diviners).

Meilleure performance dans une émission de variétés à la radio, Dinah Christie et Tom Kneebone (The Entertainers).

Prix John Drainie, Robert Christie.

Prix Gordon Sinclair pour le journalisme électronique, Elizabeth Gray (As It Happens).

Prix Foster Hewitt pour reportage sportif, (conjointement) Don Cherry et George Young.

Meilleur hôte-interviewer à la télévision, Barry Callaghan (Entreprise).

Meilleure émission télévisée pour enfants, In The Fall (réalisateur, Stan Thomas).

Meilleur auteur (dramatique télévisée), Douglas Bowie (Empire, Inc.).

Meilleur auteur (émission de variétés télévisées), Dick Blasucci, John Candy, Bob Dolman, Joe Flaherty, Paul Flaherty, Eugene Levy, Andrea Martin, John McAndrew, Martin Short, Michael Short, Doug Steekler et Mary Charlotte Wilcox (SCTV).

Meilleur hôte-interviewer à la radio, Vicki Gabereau (Variety Tonight).

Meilleur auteur (dramatique radiodiffusée), Len Peterson (Evariste Galois).

Meilleur auteur (émission de variétés à la radio), Roger Abbott, Dave Broadfoot, Don Ferguson, Gord Holtam, John Morgan et Dick Olsen (Air Farce).

Meilleure émission de télévision, The Undaunted (réalisateur, Tom Cahill).

Meilleure émission radiophonique, The Panther and the Jaguar (réalisateur, Fred Diehl).

Meilleure performance dans une émission de variétés à la télévision, Richard McMillan (The Mikado).

Meilleur acteur (radio), Sean Mulcahy (The Panther and the Jaguar).

Meilleure actrice (radio), Patricia Phillips (The Diviners).

Meilleure performance dans une émission de variétés à la radio, Dinah Christie et Tom Kneebone (The Entertainers).

Prix John Drainie, Robert Christie.

Prix Gordon Sinclair pour le journalisme électronique, Elizabeth Gray (As It Happens).

Prix Foster Hewitt pour reportage sportif, (conjointement) Don Cherry et George Young.

Meilleur hôte-interviewer à la télévision, Barry Callaghan (Entreprise).

Meilleure émission télévisée pour enfants, In The Fall (réalisateur, Stan Thomas).

Meilleur auteur (dramatique télévisée), Douglas Bowie (Empire, Inc.).

Meilleur auteur (émission de variétés télévisées), Dick Blasucci, John Candy, Bob Dolman, Joe Flaherty, Paul Flaherty, Eugene Levy, Andrea Martin, John McAndrew, Martin Short, Michael Short, Doug Steekler et Mary Charlotte Wilcox (SCTV).

Meilleur hôte-interviewer à la radio, Vicki Gabereau (Variety Tonight).

Meilleur auteur (dramatique radiodiffusée), Len Peterson (Evariste Galois).

Meilleur auteur (émission de variétés à la radio), Roger Abbott, Dave Broadfoot, Don Ferguson, Gord Holtam, John Morgan et Dick Olsen (Air Farce).

Meilleure émission de télévision, The Undaunted (réalisateur, Tom Cahill).

Meilleure émission radiophonique, The Panther and the Jaguar (réalisateur, Fred Diehl).

Meilleure performance dans une émission de variétés à la télévision, Richard McMillan (The Mikado).

Meilleur acteur (radio), Sean Mulcahy (The Panther and the Jaguar).

Meilleure actrice (radio), Patricia Phillips (The Diviners).

Meilleure performance dans une émission de variétés à la radio, Dinah Christie et Tom Kneebone (The Entertainers).

Prix John Drainie, Robert Christie.

Prix Gordon Sinclair pour le journalisme électronique, Elizabeth Gray (As It Happens).

Prix Foster Hewitt pour reportage sportif, (conjointement) Don Cherry et George Young.

Meilleur hôte-interviewer à la télévision, Barry Callaghan (Entreprise).

Meilleure émission télévisée pour enfants, In The Fall (réalisateur, Stan Thomas).



Photo Denis Courville, LA PRESSE

Le duo de Charlie Biddle et Oliver Jones a particulièrement impressionné le public qui l'a rappelé sur scène.

## Le Festival international de jazz en tournée: un enthousiasme à communiquer

Habituellement cantonné dans les petites et sombres salles, le jazz québécois s'attaque aujourd'hui aux salles de concert de 800 à 1200 places.

### DENIS LAVOIE

Le Festival international de jazz en tournée, qui regroupe quatre formations de jazz québécois, a déjà remporté une première victoire, en faisant salle comble hier soir au Spectrum. A la veille de leur départ pour une tournée d'une vingtaine de concerts au Québec et dans les provinces limitrophes, la quinzaine de musiciens québécois qui participent à cette première tournée de jazz peuvent donc compter sur l'enthousiasme de centaines d'amateurs.

Subventionnée par les gouvernements provincial et fédéral et commanditée par Belvedere, Air Canada et Molson, cette première expédition de jazz veut

élargir la scène offerte à cette musique dont tant de musiciens québécois se font de fort bons interprètes, ainsi qu'on peut en juger par les performances du Dixieband, des duos Charlie Biddle-Oliver Jones et Karen Young-Michel Donato et du quintette Quartz.

C'est pour mieux faire apprécier le jazz et inviter toute la province à entendre davantage de jazz québécois, que les organisateurs du Festival international de jazz de Montréal ont organisé cette tournée, à l'occasion du cinquième anniversaire du festival.

Mais il ne se fait pas du jazz uniquement à Montréal et le Dixieband, originaire du Saguenay est là pour le prouver. Le sextette, ouvre ainsi joyeusement le concert et anime l'entracte, se baladant dans la salle pour réchauffer l'ambiance. Musique joyeuse et costumes un peu sévères illustrent bien deux des facettes du jazz.

Suivi du duo de Charlie Biddle

(contrebasse) et Oliver Jones (piano), le jazz en fête de la fanfare dixie, cède la place à la virtuosité d'un interprète chaudement applaudi. Jones, une jambe dans le plâtre, n'était pas allié en province depuis une bonne trentaine d'années, nous a-t-il confié. Avec le Festival international de jazz en tournée, il sera ce soir à Beloeil, demain à Joliette, puis à Québec, Chicoutimi, Alma, etc.

A ces deux colorations de jazz, vient s'ajouter la voix de Karen Young, accompagnée de Michel Donato à la contrebasse. Dans la lignée des chanteuses be-bop, privilégiant le scat, Young est sans contredit la meilleure chanteuse de jazz au Québec et l'a encore bien démontré hier soir, malgré un problème de voix.

Pour compléter la «troupe», c'est le groupe lauréat du concours de jazz de l'été dernier, Quartz, qui vient présenter le jazz tel qu'il se fait au Québec,

le groupe n'interprétant que du matériel original. Composé de musiciens ayant appartenu à d'autres groupes disparus, ce quintette a pris de l'assurance depuis sa formation il y a deux ans à peine.

Dans l'ensemble, les protégés du Festival international de jazz de Montréal donnent un bel aperçu de ce que le jazz peut offrir en variété, depuis la musique des années 20, le swing et le be-bop, jusqu'au jazz proprement québécois.

Notons finalement que le groupe Quartz est formé de: Mathieu Léger à la batterie, Warren Stolor à la base, Sylvain Provost à la guitare, Michel Martineau à la clarinette et Ivanoe Jolicoeur à la trompette et au flugelhorn. Quant au Dixieband, il se compose de: Manon Guérin à la trompette, Dany Harvey au trombone, Langis Turcotte à la clarinette, Luc Bouchard au banjo, Clermont Tremblay au tuba et Marc Boutin à la batterie.

## Boy George censuré

■ PROVO, Utah (UPI) — La vente des albums du groupe rock britannique Culture Club a été interdite dans la librairie du campus de l'Université Brigham Young, en attendant que l'on décide si le chanteur du groupe, Boy George, encourage, par son comportement efféminé, l'homosexualité et le travestissement.

Le directeur de la librairie, Roger Utley, a précisé qu'un comité constitué de membres des facultés, d'administrateurs et d'étudiants allait évaluer l'effet de cet album sur les pensionnaires de cette institution, qui appartient à l'église mormone.

Par ailleurs, un groupe d'étudiants de l'université qui cherchent à singer le Culture Club a été banni du campus, tandis qu'une candidate à un poste au sein du conseil étudiant a reçu l'ordre de supprimer une photo de Boy George de ses affiches électorales.



téléphoto PC

Boy George, le célèbre chanteur du groupe rock britannique Culture Club, se propulse dans les airs au cours du concert qu'il donnait devant une salle comble à Ottawa lundi soir. Plus de dix mille personnes de tous âges étaient venues voir et entendre le phénomène.

**The Seduction of Cindy** 18 ANS adultes  
VERONICA HAAT SEKA AUSSI 26 FILM ÉROTIQUE dès midi

**Jezebel GUY** 18 ANS adultes  
GUY & MAISONNEUX TEL 937-2712

les ANNONCES CLASSÉES  
la presse  
285-7111

VOÛRE GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE

### CINÉMAS UNIS

POUR TOUS LES PARENTS QUI VEULENT AIMER ET COMPRENDRE

**Misunderstood**  
KENT: Sem.: 7:45, 9:30. PALACE: 12:05, 1:55, 3:45, 5:35, 7:25, 9:15. DORVAL: Sem.: 7:15, 9:15.  
698 ST-CATHERINE O. 866-6991 MCGILL  
KENT 2 6100 SHELBROOKE O. 489-9703 DORVAL 1 260 AVE DORVAL 631-8586

**GREYSTOKE: THE LEGEND OF TARZAN**  
IMPERIAL: 12:10, 2:30, 4:45, 7:05, 9:25. KENT: Sem.: 7:00, 9:15.  
IMPERIAL 1330 HLEURY 288-7102 KENT 1 6100 SHELBROOKE O. 489-9703

**Racing with the Moon**  
SEAN PETER, ELIZABETH McGOVERN, NICOLAS CAGE  
14 ANS  
LOEWS: 1:00, 3:10, 5:20, 7:35, 9:50. LE CINÉMA: Sem.: 7:15, 9:15.  
954 ST-CATHERINE O. 861-7437 PEEL WESTMOUNT SQUARE 931-2477

**POLICE ACADEMY** 14 ANS  
LA CITÉ: Sem.: 6:00, 7:50, 9:40. YORK: 12:30, 2:20, 4:10, 6:00, 7:50, 9:45. FAIRVIEW: Sem.: 7:00, 9:00. GREENFIELD: Sem.: 7:20, 9:10.  
3575 AV DU PARC 844-9470  
GREENFIELD PARK 2 GREENFIELD PARK PL 671-6129 FAIRVIEW 2 TRANS-CAN 5 52 697-8095

**Splash** POUR TOUS  
LOEWS 3 12:45, 2:55, 5:05, 7:15, 9:25. 954 ST-CATHERINE O. 861-7437 PEEL

**Reckless** 18 ANS  
LOEWS 5 12:30, 2:15, 4:00, 5:45, 7:35, 9:30. 954 ST-CATHERINE O. 861-7437 PEEL

**L'OPÉRA DE LA TERREUR** 14 ANS  
Le film le plus féroc et le plus original de l'année  
PARISIEN: 12:55, 2:35, 4:20, 6:05, 7:45, 9:30. GREENFIELD: Sem.: 7:20, 9:00. LAVAL: Sem.: 6:15, 8:00, 9:45. VERSAILLES: Sem.: 6:00, 7:40, 9:20.  
Le PARISIEN 2 480 ST-CATHERINE O. 866-3856 GREENFIELD PARK 1 PL. GREENFIELD PARK 671-6129  
LAVAL 1 CENTRE LAVAL 688-7776 PLACE VERSAILLES 353-7880 RADISSON VERSAILLES 2

**BOURGEOISE ET...PUTE!** 18 ANS  
L'ALPHABÈTE  
BOUCHES EXPERTES  
LAVAL: 12:00, 2:40, 5:20, 6:38, 8:00.  
LAVAL 5 CENTRE LAVAL 688-7776 PAPINEAU ET MT ROYAL 527-8635 PAPINEAU 2

**UN COLLÈGE DE CLASSE** 14 ANS  
La mauvaise nouvelle: c'est la mère de son compagnon de chambre.  
PARISIEN: 12:20, 2:15, 4:05, 6:00, 7:55, 9:50. LAVAL: Sem.: 7:00, 9:00. VERSAILLES: Sem.: 7:30, 9:15.  
Le PARISIEN 5 480 ST-CATHERINE O. 866-3856  
LAVAL 3 CENTRE LAVAL 688-7776 PLACE VERSAILLES 353-7880 RADISSON VERSAILLES 3

**L'ENNEMI PUBLIC #1** 14 ANS  
MESPINE  
PARISIEN: 12:40, 2:50, 5:00, 7:15, 9:25. GREENFIELD: Sem.: 7:15, 9:15. LAVAL: Sem.: 7:10, 9:25. VERSAILLES: Sem.: 7:10, 9:10.  
Le PARISIEN 1 480 ST-CATHERINE O. 866-3856 GREENFIELD PARK 3 PL. GREENFIELD PARK 671-6129  
LAVAL 2 CENTRE LAVAL 688-7776 PLACE VERSAILLES 353-7880 RADISSON VERSAILLES 1

**Blame it on Rio** 14 ANS  
LA CITÉ: Sem.: 7:30, 9:30. LOEWS: 12:00, 1:55, 3:55, 5:55, 7:55, 10:00.  
954 ST-CATHERINE O. 861-7437 PEEL  
FAIRVIEW 1 TRANS-CAN 5 52 697-8095 3575 AV DU PARC 844-9470 LaCité 2

**THE ICE PIRATES** POUR TOUS  
PALACE: 12:15, 2:10, 4:05, 6:00, 7:55, 9:50. DORVAL: Sem.: 7:00, 9:00.  
688 ST-CATHERINE O. 866-6991 MCGILL 260 AVE DORVAL 631-8586  
PALACE 1 DORVAL 3

**THE HOTEL NEW HAMPSHIRE** 18 ANS  
JOJOE FOSTER, BEAU BRIDGES, ROB LOEWS, NASTASSIA KINSKI, THE HOTEL NEW HAMPSHIRE, WILFORD BRINLEY  
LA CITÉ: Sem.: 7:15, 9:20. P.V. MARIE: 12:45, 2:55, 5:05, 7:15, 9:25.  
3575 AV DU PARC 844-9470  
PLACE VILLE-MARIE CINÉMA 1 866-0689  
LaCité 3

**Footloose** POUR TOUS  
PALACE: 12:10, 2:00, 3:55, 5:50, 7:45, 9:40. DORVAL: Sem.: 7:30, 9:30.  
688 ST-CATHERINE O. 866-6991 MCGILL 260 AVE DORVAL 631-8586  
PALACE 4 DORVAL 2

**HOTDOG** 14 ANS  
...THE MOVIE!  
PALACE 3 12:05, 1:50, 3:35, 5:20, 7:10, 9:00. 688 ST-CATHERINE O. 866-6991 MCGILL



### Or et platine pour Nathalie

photo Réal St-Jean, LA PRESSE

Nathalie Simard a des milliers de raisons de sourire, car on lui remettait hier disques d'or et platine pour la vente de centaines de milliers d'exemplaires de ses derniers microsillons, dont *Nathalie chante pour ses amis et Joyeux Noël* qui se sont vendus à plus de 100 000 exemplaires chacun. Quatre disques d'or s'ajoutent à la collection de succès de la toute jeune chanteuse qui est maintenant l'une des vedettes québécoises qui vend le plus de disques.

# BULLETIN

## GRANDE VENTE DE RADIAUX TOUTES SAISONS GOODYEAR

Tous les pneus Arriva en cours maintenant

**RADIAL TOUTES SAISONS, Tiempo 56.95\$**

DEPUIS P155/80R13

BANDE BLANCHE		DEPUIS P155/80R13	
Dimension	Prix de vente	Dimension	Prix de vente
P155/80R13	56,95\$	P205/75R14	84,95\$
P165/75R13	65,95\$	P215/75R14	91,95\$
P185/75R13	68,95\$	P205/75R15	89,95\$
P185/80R13	69,95\$	P215/75R15	95,95\$
P185/75R14	78,95\$	P225/75R15	98,95\$
P195/75R14	79,95\$	P235/75R15	99,95\$

**Vente du radial toutes saisons pour camions légers**

Radial toutes saisons Wrangler pour camions légers maintenant à rabais. S'adapte à la plupart des autocaravanes, véhicules à 4 roues motrices et véhicules de récréation.

### POSE COMPRISE LA VENTE COMMENCE AUJOURD'HUI

Huile, filtre et lubrification **13.95**

Mise au point de 12 mois garantie **49.95** (4 cyl.) / **58.95** (6 cyl.) / **68.95** (8 cyl.)

Comprend jusqu'à 5 litres d'huile Quaker State 10W30, filtre à huile neuf et lubrification du châssis. Huile diesel et filtre à huile correspondant peuvent entraîner un supplément. La plupart des camions légers et des voitures nord-américaines et importées.

Le service comprend 3 analyses et mises au point additionnelles du moteur sans frais supplémentaires pendant l'année qui suit l'entretien original. Notre entretien garanti comprend la pose de bougies d'allumage neuves et la vérification des systèmes de charge, de démarrage et du moteur. La plupart des camions légers et des voitures nord-américaines et importées. (Allumage non-électronique : 8,50 \$ en sus.)

•De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine. •Samedi : de 7 h 30 à 17 h 00.

## CENTRES GOODYEAR

•Garantie à l'échelle nationale •Partez le tout à votre compte

**CENTRES GOODYEAR POUR CAMIONS**

MONTREAL 5150, Ch. Côte de Liesse 731-4471  
2015, Lvl. Ontario, 227-8364  
ARUNTSIC 10,220, Boul. St-Laurent, 261-2591  
MONTREAL (Centre-ville) 5135, Papineau, 577-9854

MONTREAL (Centre-ville) 9170, Est. Sherbrooke, 352-2662  
11, Est. Boul. de Maisonneuve 845-8031  
SAINT-LEONARD 9255, Boul. Lacordaire, 325-3280  
LAVAL-CHOMEDEY 1250, Boul. Labelle, 688-3575

LAVAL-PORT PAU 306, Boul. des Laurentides, 677-0210  
DOLLARD-DES-ORMEAUX 3814, Boul. Souletin, 620-2241  
VILLE LASALLE 1870, Avenue Dollard, 363-0633  
VERDUN 4000, Avenue Verdun, 761-4568

CHATEAUGUAY 104, rue d'Anjou, 691-3160  
LONGUEUR 85, Est. Ste-Foy, 679-5250  
DOLLARD-DES-ORMEAUX 4910, Chemin des Sources, 684-9532  
ST-MICHEL 3845, Jean-Talon, 729-4394

VILLE D'ANJOU 8301, Boul. Métropolitain 354-7444

Les entretiens mécaniques peuvent ne pas être offerts par tous les centres Goodyear pour camions.

## AVIS LEGAUX · APPELS D'OFFRES · SOUMISSIONS

### avis public

Gouvernement du Québec  
Ministère des Transports

### PROJET DE REFECTION DE CINQ TRONÇONS DE LA ROUTE 132 EN GASPÉSIE

Le ministère des Transports avise la population qu'il lui est loisible de consulter le dossier concernant le projet de réfection de cinq tronçons de la route 132 en Gaspésie. Une étude d'impact sur l'environnement a été réalisée en vertu des dispositions de la section IVA de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.R. chapitre 0.2).

Le projet prévoit la construction de la route 132 à Cap-au-Renard, entre Ruisseau-à-Rebours et Rivière-à-Claude, entre Rivière-à-Claude et Petit-Cap, de l'est de Mont-Saint-Pierre à l'ouest de Mont-Louis et de l'est de Mont-Louis à l'ouest de l'Anse-Pleureuse.

Le dossier concernant ce projet est disponible pour consultation au bureau d'audiences publiques à Montréal au 5199, Sherbrooke est, porte 3860, à celui de Sainte-Foy au 2360 chemin Sainte-Foy, au C.L.S.C. des Berges sur la 1<sup>re</sup> avenue à Mont-Louis, au Bureau municipal du village de Marsoui, au Bureau de Communications-Québec à Gaspé et au Bureau régional du ministère de l'Environnement situé au 337 rue Moreau à Rimouski.

D'ici mercredi 9 mai 1984 toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministère de l'Environnement la tenue d'une audience publique relativement à ce projet.

**Québec**

Parcs Canada Parks Canada

### APPEL D'OFFRES

Projet: 84-0001  
Services d'entretien des pelouses et terrains paysagers CANAL LACHINE.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour le projet ci-haut mentionné et adressées à:

Chef, administration des Marchés PARCS CANADA — Région du Québec  
3 rue Buade, pièce 202, 2<sup>e</sup> ÉTAGE Haute-Ville, Québec (Qué.)  
G1R 4V7  
Tél.: 694-2474 (indicatif régional 418)  
TÉLÉX: 051-3537

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Québec), le 25 AVRIL 1984.

Les soumissions devront être présentées sur les formulaires du Ministère et pour la totalité de l'ouvrage comme indiqué dans les documents d'appel d'offres.

Les plans, devis et documents de soumission qui s'y rapportent, peuvent être obtenus à l'adresse précitée ou au:

Bureau du directeur  
District de Montréal  
1840 rue Bourgogne — C.P. 237  
Chambly (Québec) J3L 1Z3  
Tél.: 658-0681 (indicatif régional 514)

sur présentation d'un CHÈQUE VISÉ OU MANDAT DE POSTE au montant de \$50,00, à l'ordre du Receveur général du Canada.

Le dépôt sera remboursé dans les quatorze jours de l'adjudication du contrat si la série complète de plans et devis est retournée, port payé, en bon état.

Lieux d'examen des plans et devis  
Association de la Construction, 4970 Place de la Savane, Montréal (Québec) et au bureau du directeur, district de Montréal, 1840 rue Bourgogne, Chambly (Québec).

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Chef, administration des Marchés  
Parc Canada, Région du Québec  
Robert Sénéchal

**Canada**

CENTRE HOSPITALIER ST-FRANÇOIS-D'ASSISE DE LA SARRÉ

### APPEL D'OFFRES

PROJET: Entree ambulatoire - Centre hospitalier St-François-d'Assise de La Sarre - 83-02.

PROPRIÉTAIRE: Centre hospitalier St-François-d'Assise de La Sarre (Québec)  
Route 111, Case postale 6000  
La Sarre (Québec)  
J9Z 2X7  
M. Joseph Tasso, Directeur général  
Tél.: (819) 333-2311

CONSULTANTS: Conseil régional de la Santé et des Services sociaux de l'Abitibi-Témiscoumie (CRSSSAI)  
Guy Leclerc, architecte  
435, rue Gagné  
ROUYN (Québec)  
J9X 3P8  
Tél.: (819) 764-3264

J.P. Langlois, ingénieur  
255, avenue Québec  
ROUYN (Québec)  
J9X 5A1  
Tél.: (819) 764-5181

Mont Gagné, ingénieur  
20, rue Gamble ouest, C.P. 1085  
ROUYN (Québec)  
J9X 2R2  
Tél.: (819) 762-3773

La Corporation du Centre hospitalier St-François-d'Assise de La Sarre, le propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'une entrée ambulatoire en annexe au Centre hospitalier actuel.

Tous les entrepreneurs détenant une licence répondant aux exigences de la Loi sur la qualification des entrepreneurs en construction (1975, L.Q. chapitre 53) et ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec, sont invités à présenter une soumission.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à partir du 6 avril 1984 au bureau du CRSSSAI, contre un dépôt de trente dollars (30,00\$) qui sera rembouré ou soustrait à l'adjudication si l'entrepreneur ne remplit pas les conditions de soumission, le 26 du mois d'avril 1984, pour être ouvertes publiquement ou même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou comptant de vingt mille dollars (20 000,00 \$) à l'ordre du propriétaire, la Corporation du Centre hospitalier St-François-d'Assise de La Sarre, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échignée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soumissionnaire, seront reçues de route 111, case postale 6000, LA SARRÉ (Québec), jusqu'à 15h00, heure en vigueur localement, le 26 du mois d'avril 1984, pour être ouvertes publiquement ou même endroit, le même jour et à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessus mentionnées, lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat de la spécialité.

Montant du chèque visé ou cautionnement de soumission en pourcentage

SPECIALITES: Plomberie et ventilation: Sections 15010 et 15400 (10%)  
Électricité: Section 16010 (10%)

Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé ou montant stypé ci-dessus, fait à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour 60 jours de la date d'ouverture des soumissions de l'entrepreneur général.

Ces soumissions seront déposées à l'un ou l'autre des bureaux des soumissionnaires déposés au Québec, au plus tard à 15h00, le 24 avril 1984.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leur sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'annexe au conseil 3222 en date du 8 novembre 1972.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quel que soit le montant des soumissions reçues.

Joseph Tasso  
Directeur général

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

Dans l'affaire de la liquidation de la SOCIÉTÉ D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE K.R.T., corporation légalement constituée ayant son siège social et principale place d'affaires au 445, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3C1

### DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le liquidateur soussigné, à son bureau, au 350, boul. Charest Est, bureau 600, Québec (Québec), le ou avant le vendredi 27 avril 1984 à 10:30 heures pour l'achat du lot suivant:

LOT 1: Complexe hôtelier en opération sis au 80, boul. Cartier, Rivière-du-Loup, mieux connu comme étant le MOTEL QUAI D'ORSAY. Cet immeuble, construit sur un terrain d'environ 169,975 pieds carrés, est avantageusement situé en bordure de l'autoroute 20 et comprend: 22 unités de motel, salle à manger de prestige d'environ 125 places, bar-salon d'environ 192 places, salle de réception avec bar pouvant contenir près de 350 personnes, le tout avec tout l'équipement nécessaire à son exploitation.

VALEUR APPROXIMATIVE: (évaluation municipale) \$ 605,200.

Toute les soumissions, accompagnées d'un chèque visé de 5% du montant de la soumission, devront être cachetées et, sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite: «SOUSSION DE: MOTEL QUAI D'ORSAY», et devront être livrées au bureau du liquidateur à l'adresse précitée avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture des soumissions.

### INSPECTION DES ACTIFS

Ce lot pourra être inspecté le mardi 10 avril 1984 de 9:00 heures à 17:00 heures au 80, boul. Cartier, Rivière-du-Loup (Québec) ou sur rendez-vous avec le liquidateur. Pour de plus amples informations, communiquez avec MM François Noël ou Kenneth Berrigan, du bureau de liquidateur, aux numéros (418) 862-7241 (Rivière-du-Loup) ou (418) 647-3078 (Québec).

Le liquidateur ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

L'ouverture des soumissions se fera de façon privée au bureau du liquidateur.

### AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de la visite des actifs ou au bureau du liquidateur. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

Daté de Québec, ce 29 mars 1984

JEAN-GERMAIN HUOT,  
LL. L., ex-qualité  
de liquidateur de la Société d'Entraide Économique de K.R.T.

BUREAU DE RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC., syndic  
350 est. boul. Charest  
Bureau 600  
QUÉBEC (Québec)  
G1K 3H5

Hôpital Général de Lachine  
3320 RUE NOTRE DAME, LACHINE, QUÉBEC H3T 1W8

### APPEL D'OFFRES

PROJET: Modifications, deuxième étage et chambres connexes

CORPORATION: Corporation de l'Hôpital général de Lachine, Lachine, Québec

ARCHITECTES: Greenbaum Hein

La corporation de l'Hôpital général de Lachine, propriétaire, demande des soumissions pour les modifications, deuxième étage et chambres connexes à l'Hôpital général de Lachine, 3320, rue Notre-Dame, Lachine, Québec.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q. chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes Greenbaum Hein, 310 avenue Victoria, Westmount, Québec, à compter du 9 avril 1984 contre un dépôt de (\$50.00) cinquante dollars non remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant équivalent à 10% de la soumission à l'ordre du propriétaire, Corporation Hôpital général de Lachine, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de soixante jours (60) de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échignée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soumissionnaire, seront reçues à son bureau au 3, rue Notre-Dame, Lachine, Québec jusqu'à quatorze (14) heures, heure en vigueur localement, le 27 avril 1984, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leur sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quel que soit le montant des soumissions reçues.

R.-J. Saint-Arnaud,  
Directeur général et  
secrétaire du conseil.

JAB AVIS JAB

### ERRATUM

NOUS TENONS À AVISER LES LECTEURS QUE LORS DE L'ENCAN EFFECTUÉ LE 21 MARS 1984, AU 611 RUE LAFERrière À BETHIÉREVILLE, QUÉBEC, QUE CE SONT LES ACTIFS DE MEUBLES DUMONT INC., ACQUIS PAR L'INTERMÉDIAIRE DE LA BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT, QUI ÉTAIENT SUJET À UNE VENTE ET NON LES ACTIFS DE MEUBLES DUMONT 1982 INC. et/ou 118470 CANADA LTÉE.

J. ARMAND BLAIS INC.

SIEGE SOCIAL: 50 PLACE CREMAZIE, SUITE 224  
MONTREAL, QUE. H2P 2T1  
TEL.: (514) 381-6241

SUCCURSALE QUÉBEC: 2072 RUE LAVOISIER, SUITE 130,  
QUÉBEC G1N 4L5 - TEL.: (418) 687-3657

LIQUIDATEURS — CAUTIONNEMENTS — LICENCIÉS — ÉVALUATEURS

# « Boubou » ouvre la porte à la relève

■ A compter de septembre, Allô Boubou et son animateur Jacques Boulanger présenteront chaque jour au moins un numéro dont la vedette aura pour particularité de ne jamais avoir été vue à cette émission de variétés.

Tout citoyen ou immigrant reçu, quel que soit son âge ou son gagne-pain habituel, a jusqu'au 20 avril pour s'inscrire à des auditions que la télévision d'État et ses stations affiliées tiendront à travers le pays, au printemps et à l'été, aussi longtemps que le nécessitera le nombre de candidats.

**PIERRE ROBERGE**

de la Presse canadienne

Dans le but d'encourager la relève et de faire éclore des talents insoupçonnés ou originaux, a précisé Mme Thérèse Lacombe, responsable du service des auditions, Radio-Canada a ouvert les catégories suivantes: interprète de la chanson, auteur-compositeur-interprète, imitateur, monologiste, chanteur classique, danseur, mime et variétés (acrobate, magicien etc).

« Combien de fois m'a-t-on déjà demandé « Comment est-ce qu'on fait pour chanter à ton émission? » Alors pourquoi ne pas donner la chance à d'autres? On m'a bien donné la mienne quand j'étais jeune », a souligné pour sa part Jacques Boulanger.

« Ce projet, c'est un peu comme une pierre. On sait que la tête est ici (à Montréal) mais on ne sait pas ce que les tentacules vont aller chercher comme talent insoupçonné. »

Incidemment, l'animateur croit que cette méthode de recherche où on ratisse large permettrait de rajeunir le contenu de Bye Bye, l'émission satirique diffusée chaque 31 décembre.

« Nous nous lançons dans l'inconnu », a ajouté pour sa part Mme Lacombe qui ne sait pas combien de centaines (ou de milliers) de personnes vont s'inscrire.

Elle et Michel Chamberland, responsable du secteur des variétés à Radio-Canada, tiennent cependant à dire que la série d'auditions n'est pas un concours: « Il n'y aura pas nécessairement au moins un gagnant dans chaque catégorie ou tant de personnes venant de telle région... Aucun quota. »

### Boubou premier servi

Puisque cette entreprise est menée « sous l'égide d'Allô Boubou, a poursuivi Mme Lacombe, elle sera la première servie. Mais les autres services et émissions, y compris la radio, pourront ensuite s'alimenter à l'inventaire que nous aurons constitué. »

Quelques jours après la date limite d'inscription, Mme Lacombe et un autre spécialiste des variétés commenceront à assister aux auditions, d'abord à Montréal puis ensuite partout au Canada, en vue de choisir « l'éventail le plus réaliste possible », suivant des critères tenant compte du potentiel, de la présence et de la voix.

Pas plus qu'une condition, l'expérience en public (ailleurs que sur le plateau d'Allô Boubou) ne constituera-t-elle un empêchement pour quiconque se sent d'attaquer.

Ainsi, a ajouté Mme Lacombe, une centaine de membres de l'Union des artistes, jus-



« Allô Boubou » photothèque LA PRESSE

qu'ici confinés dans une relative obscurité, ont bien hâte de s'inscrire: « Il y aura de vraies découvertes parmi eux. »

Dans certaines disciplines où n'intervient pas la parole, un candidat pourra être retenu qui ne parle ni le français ni même l'anglais. « Le jour de l'émission, nous lui apprendrons comment dire « Bonjour » et « Allô Boubou » signale à la blague M. Chamberland.

En moyenne, du lundi au vendredi dans la grande région métropolitaine, l'auditoire d'Allô Boubou en janvier dernier était de 213 000 personnes, révèlent des sondages d'écoute. Il faut multiplier par deux environ pour connaître l'auditoire à l'échelle du réseau français.

Pour M. Chamberland, ces 213 000 personnes correspondent à une part d'auditoire (proportion des foyers où on sintonise une chaîne française) variant entre 60 et 75 p. cent, avec des pointes de 85 p. cent certains jours.

Jacques Boulanger a aussi fait état d'une étude voulant que 80 p. cent de ses téléspectateurs soient des femmes et que les personnes entre 20 et 30 ans fassent de plus en plus partie de son public.

Depuis qu'il a commencé à animer ce genre d'émissions, il y a 12 ans dans un centre commercial d'Anjou, Jacques Boulanger explique qu'il ménage ses énergies en menant une vie calme et rangée. Jamais de sorties en semaine et jamais d'alcool, sauf pour une fête.

« On dit aussi que j'ai l'air distrait durant l'émission (diffusée en direct). C'est vrai, mais il s'agit alors de savoir quand être distrait et quand ne plus l'être. En fait, je choisis mes distractions... et ça amuse les gens. »

## MARVIN GAYE, PÈRE

# Accusé de meurtre au premier degré

■ LOS ANGELES (UPI) — Le père de Marvin Gaye va être accusé de meurtre au premier degré plutôt que de manslaughter, « parce qu'il s'est écoulé un laps de temps significatif entre les deux coups de feu dont fut atteint le chanteur », précise la poursuite.

Le procureur de district adjoint, Robert Schirn, a précisé que Gaye, qui est âgé de 70 ans, serait accusé formellement ce matin, et qu'il allait demander que le cautionnement soit fixé à \$100 000.

S'il est reconnu coupable, Gaye sera passible d'une condamnation al-

lant de 25 ans de prison à la détention à vie, plus deux années supplémentaires pour avoir utilisé une arme à feu.

La police a révélé que le chanteur avait été atteint de deux balles à la poitrine à l'issue d'une querelle qu'il avait eue avec son père sur une question d'assurance.

# QUIZ

## 100 ans d'actualités

### la presse

100 ans

À toutes les semaines, courez la chance de gagner un ordinateur Commodore 64 d'une valeur de 400\$.

Pour participer au « Quiz 100 ans d'actualités », vous n'avez qu'à lire quotidiennement les pages « 100 ans d'actualités » et à répondre correctement aux 10 questions qui seront publiées dans LA PRESSE tous les samedis, du 7 avril au 9 juin 1984.

À la fin du concours, tous les participants auront la chance de gagner un système complet d'ordinateur Commodore d'une valeur de 1500\$.

### PRIX DE LA SEMAINE



### GROS LOT



ORDINATEURS  
commodore

Le service **PHARMAPRIX**  
**FABERGÉ**  
les étiquettes rouges...  
pour mieux économiser

# GAGNEZ!

BONS DE PARTICIPATION DANS LES MAGASINS • AUCUN ACHAT REQUIS

PLUS DE 200 GAGNANTS!

35 GAGNANTS  
CHAQUE JOUR  
MER. 4 AVRIL  
AU SAM. 7 AVRIL 1984  
ET EN PLUS  
66 GAGNANTS  
LE DIMANCHE  
8 AVRIL 1984

Une superbe tenue-détente BABE ou un ensemble d'entraînement BRUT (Valeur comparable: 40\$ ch.)

900 mL  
**LADY PATRICIA**  
Shampooing ou revitalisant

**199** ch.

Valeur sans Pareil

200 mL plus 100 mL en prime  
**BRUT 33**  
Lotion tout usage

**399** ch.

**BRUT 33**  
Antisudorifique ou désodorisant  
Bâton (75 g + 33%)  
Aérosol (200 mL + 100 mL en prime)  
Assortis

**219** ch.

33% BONUS

33% MORE

450 mL plus 33% en prime  
**FABERGÉ ORGANICS**  
Shampooing ou revitalisant

**249** ch.

33% MORE DE PLUS

33% MORE DE PLUS

IMPROVÉ AMÉLIORÉE

**NOUVEAU!**  
350 mL  
**BABY SENSE**  
Shampooing pour bébés

**199** ch.

# OUVERT LE DIMANCHE

Prix en vigueur du 4 avril jusqu'au dimanche 8 avril 1984. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement du stock. Nous ne vendons pas aux marchands.



■ OTTAWA (PC) — L'archevêque d'Ottawa, Mgr Joseph-Aurèle Plourde, a demandé à la Conférence épiscopale de permettre au Saint-Père de faire un trajet en bateau sur le canal Rideau, lors de son passage à Ottawa au mois de septembre.

## Le pape ferait un trajet en bateau

Cette promenade, selon Mgr Plourde, permettrait d'apporter un cachet spécial à la visite du pape Jean-Paul II.

«Ce changement à l'itinéraire de la visite du pape est extrêmement intéressant», a commenté l'archevêque.

Ottawa étant la dernière étape de la visite papale en terre canadienne, il était difficile de trouver des événements qui diffèrent de ceux des autres villes, a-t-il opiné.

Il a notamment fait valoir que ce trajet en bateau serait capté par toutes les télévisions du monde et permettrait ainsi à

plusieurs fidèles de le voir.

À son arrivée, le pape monterait à bord d'un bateau équipé d'un dôme protecteur, qui serait spécialement conçu pour l'occasion.

# Le 17<sup>e</sup> SOLDE ANNUEL FORD EXPLORER.

## JUSQU'À 1 026 \$\* DE RABAIS

### ENSEMBLES D'OPTIONS SUPER-AUBAINE.

## FORD RANGER COMPACT ET LES PICK-UP STANDARD.



SÉRIE F  
STANDARD



RANGER COMPACT  
4 ROUES MOTRICES

En 1984, Ford offre un plus grand nombre d'ensembles Explorer. Tout un choix s'offre à vous pour équiper les pick-up série F ou le Ford Ranger compact.

Ces combinaisons d'options les plus populaires peuvent rehausser l'apparence extérieure ou intérieure de votre Pick-up Ford, à moindre coût.

En fait, plus vous en ajoutez, plus l'aubaine est substantielle. Profitez de ces ensembles SUPER-AUBAINE exceptionnels. Ils rehausseront également la valeur de rachat de votre camion. Renseignez-vous sur cette offre exceptionnelle chez un concessionnaire Ford ou Mercury.

\* Prix de détail suggéré par le constructeur. Taxe en sus. Le prix du concessionnaire peut être inférieur.



**Les camionnettes nord-américaines les mieux construites.**

Selon un relevé des problèmes vécus par les nouveaux propriétaires de camionnettes 1983 au cours des 3 premiers mois d'utilisation.

POUR ACHETER OU LOUER UN PICK-UP, VOYEZ UN CONCESSIONNAIRE FORD OU MERCURY.



## EN BRIEF

### Amendes pour paris illégaux

■ Le juge Bernard Ryan, de la Cour provinciale, a imposé des amendes à trois individus qui ont avoué avoir participé à des activités de paris illégaux. Le juge devait cependant faire remarquer qu'il ne pouvait faire montre de beaucoup de sévérité au sujet des paris illégaux alors que « le gouvernement (fédéral) s'apprête à s'emparer des loteries dans les sports professionnels ». William Liston, d'Ottawa, a été condamné à \$1 000 d'amende après s'être reconnu coupable de bookmaking; Stanley Devine, de Laval, a écopé d'une amende de \$500 après s'être reconnu coupable d'avoir été en possession de certaines sommes d'argent provenant de paris illégaux; et Michael Bruce Denis, d'Ottawa, s'en est aussi tiré avec une amende de \$500 pour s'être reconnu coupable à l'accusation de s'être livré à des activités de bookmaker.

### Important vol de porcelaine

■ Cent deux pièces de porcelaine d'une valeur d'un million de livres (près de \$1 million et demi) ont été dérobées chez un antiquaire du centre de Londres, a annoncé hier la police. Selon les premiers éléments de l'enquête, au moins deux malfaiteurs ont pénétré, dans la nuit de samedi à dimanche derniers, dans un magasin spécialisé dans la porcelaine ancienne de New Bond Street, artère commerçante du centre de la capitale britannique. Ils ont réussi, en douze minutes, à voler des animaux miniatures en porcelaine, dont une paire de geais de Meissen de très grande valeur.

### Faux capitaine

■ Un faux capitaine de bateau a été condamné à deux ans moins un jour de prison pour avoir abusé de la confiance de six femmes, toutes des veuves qu'il rencontrait à partir d'avis publiés dans les journaux. Jean-Marie Larouche, âgé de 51 ans, a ainsi amassé \$73 000. L'accusé prétextait qu'il avait un compte de banque en Suisse dans lequel il ne pouvait puiser d'argent, en raison de difficultés avec le ministère de l'Immigration.

### Journaliste en prison

■ Un journaliste du St. Catharines Standard a été condamné à sept ans de prison, hier, après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation réduite d'homicide involontaire. John Edward White, 35 ans, avait été arrêté après la mort de Glynn Michael Johnston, 19 ans, avec qui il cohabitait. Selon le psychiatre qui a examiné White, il ne manifestait cependant aucune tendance homosexuelle. Johnston a été abattu au cours d'une beuverie, pendant laquelle il a assailli White et a endommagé son appartement. Le juge Gregory Evans, de la Cour suprême de l'Ontario, a souligné la provocation dans cette affaire, mais il a ajouté qu'il n'appartenait à personne de prendre une vie.

### HORAIRE RÉVISÉ

19:00 (13) (17) (20) — Pierre Nadeau rencontre  
Inv.: Dr Pierre Rentchnik, auteur du livre «Ces malades qui font l'histoire et ces malades qui nous gouvernent».  
20:00 (13) (17) (20) — Droit de parole  
«Vous sentiriez-vous capable de placer un parent âgé en institution?»  
00:30 (7) — Movie  
«Without Warning»  
03:58 (8) (13) — The Bionic Woman

### CORRECTIONS

Cahiers Atouts-Mode chez Eaton, encarté dans La Presse, le mercredi 4 avril 1984.

Délai d'une semaine pour les articles suivants:

Page 4 4A — Léotard «Flexatard».  
8 8A — Maillot Phantom.

Délais de 3 semaines:

Page 6 6F — Culottte Eaton en coton et polyester.

Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvénient causé par les erreurs qui, par mégarde, peuvent parfois se glisser dans notre publicité.

# EATON

la presse

100 ans

# PÊLE-MÊLE

À COMPTER DU 7 AVRIL

SEULEMENT

# 999\$

2 LIGNES

POUR 6 JOURS  
CONSÉCUTIFS

POUR INSÉRER VOS ANNONCES COMPOSEZ

# 285-7111

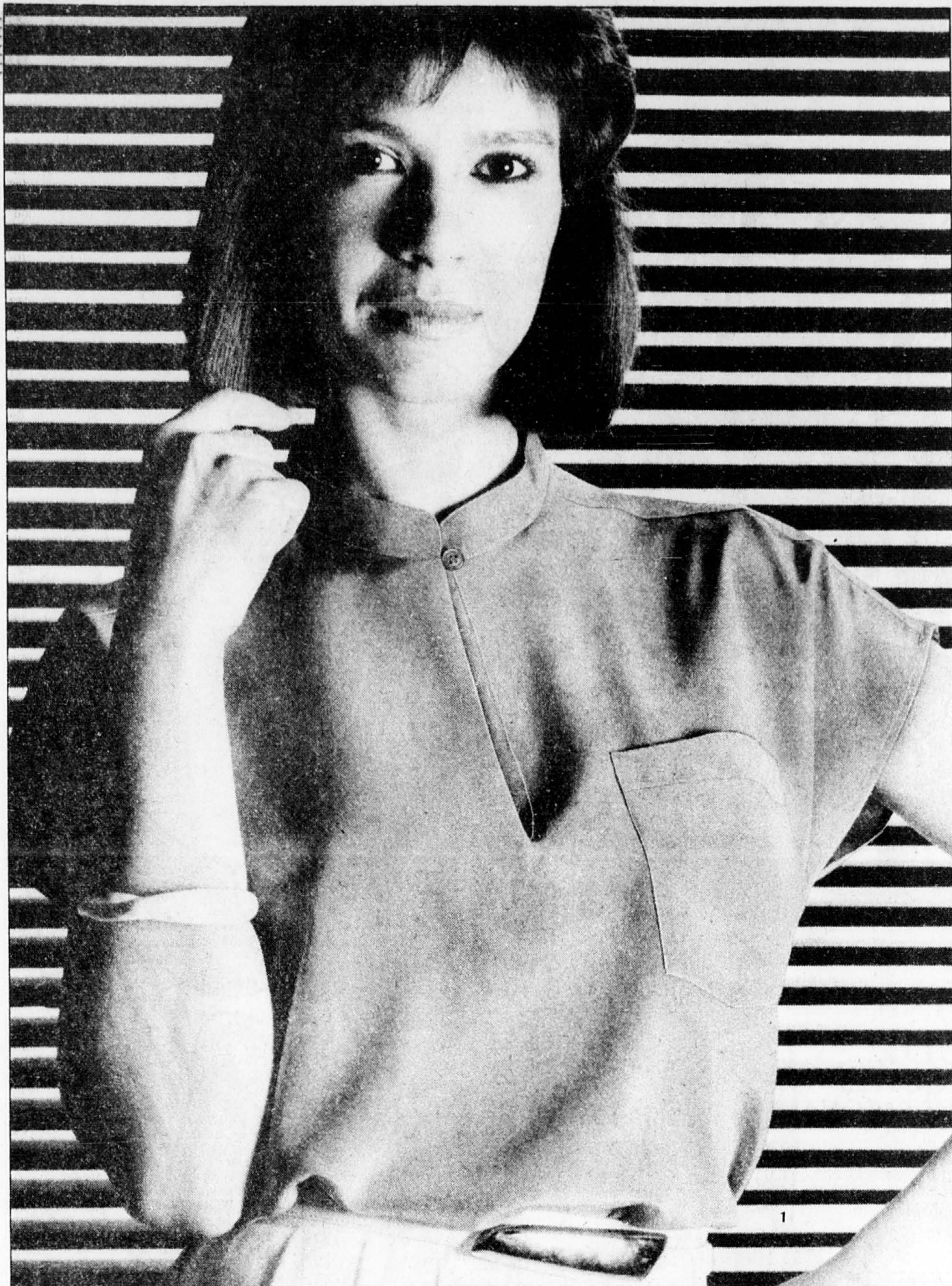
DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 h à 17 h

Faites vites, ça ne durera pas longtemps!

• PÊLE-MÊLE est une rubrique dans la section des annonces classées de LA PRESSE qui s'adresse aux particuliers\*. Profitez de cette offre plus qu'intéressante et placez vos annonces dans PÊLE-MÊLE pour la modique somme de 9,99\$ (6 parutions de 2 lignes). PÊLE-MÊLE se mêle de tout, sauf des immeubles, services et véhicules motorisés.

N.B. — Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut, d'autre part, se prévaloir du privilège d'annulation, en tout temps à partir de la première publication, mais telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 6 jours de publication.

\* Non valide pour les entreprises commerciales.



Eaton vous propose ses Reflets-mode: une attrayante variété de vêtements qui reflètent les dernières tendances de la mode! Des pièces flatteuses, des achats avantageux qui rehausseront votre garde-robe! Venez vite chez Eaton voir ces tenues choisies pour vous!

## Nouvelles «blouses-T» par Elite, une touche de classe...

La petite touche qui fait toute la différence: un tissu de polyester qui a l'aspect et la texture luxueuse de la soie! Une exclusivité Elite... Ces blouses aux détails mode soignés sont offertes en riches teintes de pierres précieuses. Toutes sont lavables à la machine. Agencez-les à une jupe ou un pantalon; elles sont faites pour être portées par-dessus ou par-dessous, blousées ou droites. Commandez-les dès maintenant chez Eaton!

**34<sup>00</sup>** ch.

1. Blouse à mancherons et col mandarin, un bouton au col. Jade, jaune ou blanc. Tailles 8 à 18.

Eaton Centre-ville, 3e étage, et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Laval et Rockland. Rayon 246. Venez ou téléphonez: **284-8484**

### Pour Pâques offrez une corbeille de fruits de la Boutique du Gourmet: 284-8361

Ravissante présentation-cadeau dans une corbeille en osier où fruits de qualité composent un arrangement de classe. Commandes acceptées jusqu'au 16 avril pour livraison avant Pâques dans la région de Montréal seulement. 15.00 à 50.00.

Eaton Centre-Ville seulement, Boutique du Gourmet, niveau du métro.

### Commandez votre dîner de Pâques à la Boutique du Gourmet 284-8361

- Jambon entièrement désossé et joliment décoré (2.7 à 3.2 kg)

- Sauce aux raisins (900 mL)

- Gâteau de Pâques (diam. 20 cm)

Ce dîner peut servir 12 à 14 personnes.

**58.50**

Votre commande devra nous parvenir avant le 18 avril afin que nous puissions en assurer la livraison qui s'effectuera le samedi 21 avril.

Eaton Centre-ville, Boutique du Gourmet, niveau du métro.

# Reflets-mode

## EATON

### Protégez votre fourrure durant les jours chauds

Confiez-la au Service de garde des fourrures Eaton; elle sera en sécurité dans notre voûte frigorifique traitée au «Sanitized».

Nettoyage, réparations, remodelage, confection de pelisse, assurance. Faites confiance à Eaton.

**10% de rabais** sur les frais de garde des fourrures pour les gens du troisième âge.

Composez: **284-8820**.



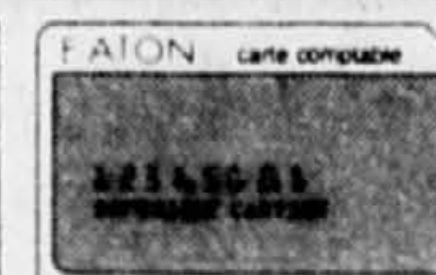
2. Modèle à encolure bateau avec surpiqûres décoratives. Poche poitrine, pan arrondi. Pervenche, crème ou rose. Tailles 8 à 18; menues 6 à 14.



3. Blouse à mancherons avec détails de lisérés et fentes latérales. Tailles 8 à 18; menues 6 à 14.

VENEZ OU  
TÉLÉPHONEZ  
**284-8484**

**EATON**  
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX



La carte **AMERICAN EXPRESS®** est acceptée chez Eaton pour les achats en personne.

Centre-ville: 10h à 18h; jeu. ven. 10h à 21h; sam. 9h30 à 17h.  
Autres magasins Eaton: 9h30 à 18h; jeu. ven. 9h30 à 21h; sam. 9h à 17h.

CENTRE-VILLE.  
St-Catherine et University

MONT-ROYAL  
Centre Rockland

ANJOU  
Galeries d'Anjou

POINTE-CLAIRE  
Centre commercial Fairview

CÔTE-ST-LUC  
Mail Cavendish

LAVAL  
Carrefour Laval

SAINT-BRUNO  
Promenades St-Bruno

SAINT-LAURENT  
Galeries St-Laurent

BELOEIL  
Mail Montebach

# VENTE SURPRISE EATON!

**DEMAIN JEUDI, DANS TOUS LES MAGASINS EATON**

Découvrez sur place les nombreuses occasions qui vous attendent! Rendez-vous chez Eaton demain à la première heure... et profitez-en!

**10% à 20% de RABAIS!**  
ARTICLES CHOISIS DE NOTRE STOCK COURANT

**20% à 50% de RABAIS!**  
SÉLECTION DE MARCHANDISES À SOLDER

**50% de RABAIS!**  
AUBAINES ÉLÉPHANTESQUES!

## Repérez les ballons rouges

À chaque étage, les ballons survoleront les bas prix. Ayez l'oeil bien ouvert, et le bon, ces indicateurs vous réservent des aubaines hors pair!

## Encore une surprise!

Quand vous viendrez chez Eaton, demain, prenez un exemplaire de notre dépliant de huit pages

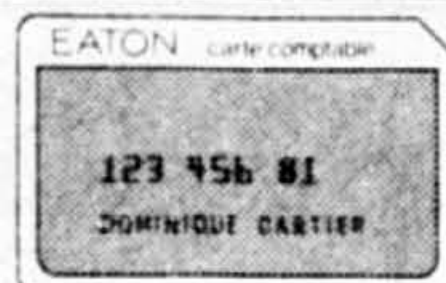
## ATOUS-MODE CHEZ EATON

Il regorge d'accessoires dernier cri pour le printemps. Vous verrez, cela ne pourra que vous emballer.



Vente surprise Eaton. Demain, jeudi 5 avril seulement. Achats en personne seulement.

VENEZ OU  
TÉLÉPHONEZ  
**284-8484**



Crédit accepté avec la carte Eaton  
La carte **AMERICAN EXPRESS®** est aussi acceptée pour les achats en personne seulement

**EATON**  
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

CENTRE-VILLE  
St-Catherine et University

MONT-ROYAL  
Centre Rockland

ANJOU  
Galeries d'Anjou

POINTE-CLAIRE  
Centre commercial Fairview

CÔTE-ST-LUC  
Mail Cavendish

LAVAL  
Cirrefour Laval

SAINT-BRUNO  
Promenades St-Bruno

SAINT-LAURENT  
Galeries St-Laurent

BELOEIL  
Mail Monténach

### Le contenu doit être prioritaire

Madame Lysiane Gagnon, dans son article sur la Maison des sciences et des techniques, ne semble absolument pas préoccupée des buts premiers de la mise sur pied d'un tel projet: diffuser la culture scientifique au maximum dans la population. Elle sait très certainement, elle qui a vécu «parmi les hommes», que ce n'est pas dans les couches cultivées de notre population que le problème se pose.

Alors pourquoi privilégier l'aspect aménagement dans ce projet et en oublier l'aspect contenu. Ce dernier serait-il le dernier des soucis des promoteurs du Vieux-Port? Mme Gagnon écrit par exemple: «Sous l'angle de la thématique il est assez clair que le site du Vieux-Port est plus intéressant. Ah oui? Pourquoi donc? Pas de réponse dans l'article. Aux audiences publiques sur le sujet, audiences que j'ai suivies et non Mme Gagnon, il ressortait justement que l'île Ste-Hélène était plus intéressante au niveau de la thématique à cause des étendues de terrain, de l'encadrement naturel, etc...»

Les projets équivalents à la Maison de Montréal, quels sont-ils? L'Ontario Science Center de Toronto, totalement hors centre-ville (ce qui n'est même pas le cas de l'île Ste-Hélène), 1,7 million de visiteurs par an; le National Museum of History and Technology de Washington, même cas, 4,5 millions de visiteurs; Museum of Science and Industry de Chicago, 3,6 millions de visiteurs, même chose pour Boston, Los Angeles et bientôt Paris avec le musée de La Villette.

Les contenus, Madame Gagnon, c'est cela l'essentiel. Que le Vieux-Port se développe, tout le monde est d'accord, mais construire une Maison des sciences et des techniques n'est pas une question d'aménagement. A moins que vous vouliez que cette maison soit une espèce de building sur plusieurs étages, fermant notamment la fenêtre sur le fleuve, un musée où il n'y aurait aucune interaction entre les exhibits et le public. Bref, un bel endroit statique pour le plaisir bon chic, pour meubler un quai le long du port. C'est bien peu, c'est surtout loin des préoccupations d'éducation scientifique qu'un tel projet se doit de promouvoir sinon il serait inutile.

Serge LEMAY  
Montréal

## La démocratisation des sciences

Récemment le Québec apprenait qu'une Maison des sciences et des techniques serait érigée à Montréal. Suite au rapport déposé en décembre dernier, le ministre de la Science et de la Technologie du Québec, monsieur Gilbert Paquette, début mars, des audiences publiques sur ce projet. Les médias nous ont surtout rapporté un aspect de ces débats, soit la polémique née autour du choix du site. Ce qui suit n'abordera pas cette question, même si, malgré qu'un choix définitif semble avoir été fait, cette décision demeure fort importante. Les aspects qui semblent avoir été négligés concernent le contenu, l'approche et l'intervention muséologiques.

L'importance de l'installation d'une telle institution s'impose. Ce qui est toutefois encore plus fondamental, c'est le comment. L'articulation des différents thèmes, le type d'approche muséologique, l'implication du milieu et l'impact auprès du public doivent susciter des débats de fond. Les intérêts qui guideront les concepteurs devront être soumis à une analyse impartiale quant aux retombées pédagogiques du résultat final. Résultat qui sera dynamique, non statique car un musée, de troisième génération, ne pourra se contenter de monter des exhibits et laisser le temps de couler sur eux.

Le rôle de la Maison des sciences et des techniques (MST) est de créer une attitude positive face à la connaissance. Des applications quotidiennes, tant en milieu de travail que domestique, peuvent être identifiées. Leurs impacts seront présentés de façon critique, i.e. en témoignant des aspects positifs et négatifs. Cette emphase à mettre sur la relation qui existe entre le réel, le quotidien de chaque personne et les sciences et les techniques est déterminante. Si la MST se veut «un lieu populaire, une vraie maison du peuple», c'est à travers d'une population moins outillée à comprendre les incidences scientifiques et techniques qu'il faudra investir. Le rapport du groupe de travail se situe dans cette approche: axer l'intervention sur les préoccupations du visiteur et combler le fossé des connaissances entre l'initié(e) et le non-initié(e). La Semaine des sciences souscrit à cette philosophie: il est crucial que tous les moyens imaginables soient mis en oeuvre pour

qu'une telle activité pédagogique s'inscrive dans une démarche d'apprentissage autonome de la part du public.

Cette réappropriation du savoir est un élément essentiel pour qu'une société puisse faire des choix éclairés quant à son avenir. La science et la technologie apparaissent comme des savoirs contrôlés par une minorité, usant trop souvent d'un langage hermétique. Dans un processus de démocratisation de ces savoirs, il y a des enjeux remettant en question certaines pratiques de gestion d'une société. Une prise en charge collective de l'environnement (quel qu'il soit), une participation à l'exercice de la science, peuvent entraîner des bouleversements sociaux. On creuse une brèche dans la pratique du pouvoir.

Un point qui aurait mérité un meilleur éclairage est le traitement thématique de la MST. Ce qui est présent dans le rapport est bien succinct. On retient toutefois que c'est une démarche systémique qui caractérisera l'approche choisie. Cela est tout à fait conforme avec les courants d'analyse modernes. Cependant ce n'est pas tant le découpage de la thématique qui est flou, mais sa définition (terre, vie et cosmos).

Bien qu'il soit évident que des aménagements pourront être faits, il reste que cet aspect nécessite un certain travail. Les auteurs du rapport ont certainement dû lire l'article de la revue Science qui, en octobre dernier, présentait le méga-musée de La Villette à Paris. Les thèmes retenus en France se rapprochent de ceux de la MST. Ceux-ci, au nombre de quatre, sont: exploration, utilisation et réalisation, vivre et habiter et communication. Dans leur définition, ils veulent traduire une approche pragmatique, correspondant aux niveaux d'impact des sciences et des techniques dans le quotidien. Il serait souhaitable que les concepteurs de ce volet de la MST élaborent un peu plus afin de permettre une analyse par les intéressés.

Le rapport du groupe de travail favorise une approche interactive et non encyclopédique dans l'acquisition des connaissances. C'est

une attitude intéressante. L'école, lieu d'apprentissage, ne favorise pas toujours cela et il s'ensuit une démotivation par rapport à de multiples domaines. Le dynamisme dans la présentation et l'animation peut être mis en parallèle avec l'évolution des sciences et des techniques. Là aussi, rien n'est figé. Ces deux secteurs sont intimement reliés à l'activité humaine, à des contextes historiques, politiques, économiques et sociaux. Ils façonnent les recherches et leurs applications. Il faut donc mettre cette perspective en relief. Dans la démarche choisie, on évitera «l'effet de vitrine», peu stimulant et, de toute façon, rattaché à une conception muséologique périmée. En situant dans leur contexte l'évolution des différentes connaissances présentées, on interpelle plus facilement le ou la visiteur (euse), lui remémorant des franges de son passé et le chemin parcouru depuis.

La MST aura un rôle d'agent éducateur dans le milieu. Elle pourra induire une réflexion et amener les visiteurs à poursuivre un cheminement dans l'acquisition et la maîtrise de nouvelles connaissances. La Maison entend aussi mettre sur pied des programmes éducatifs «qui devront viser à satisfaire les besoins de formation continue de la population adulte». Soit. Il ne faudrait cependant pas négliger la population jeune. Cette dernière, peut-être rébarbative à un certain type d'enseignement académique, devra se voir offrir des activités à son image. C'est un point fondamental, faut-il le souligner. Une visite à la MST, si elle se déroule dans le cadre d'une activité scolaire, ne doit pas être une corvée. Il devra y avoir suffisamment de stimuli pour inciter le ou la jeune à récidiver. Alors, de grâce, un peu de folie dans ce lieu! Une attention particulière devra être apportée aux jeunes des milieux défavorisés. Si on veut véritablement démocratiser le savoir, c'est à eux et à elles qu'il faudra prioritairement s'adresser. Déjà moins sensibles à la science, il faudra penser à développer certaines pédagogies à leur égard.

Les partenaires des milieux scientifiques et techniques qui s'associeront à la démarche entreprise pourront témoigner d'attitu-

des progressistes. Adapter leur discours pour une plus large compréhension de leurs activités; augmenter la visibilité de leurs travaux et les soumettre à la critique, voilà à quoi on pourrait s'attendre. La démarche scientifique n'est-elle pas la résultante de constantes remises en question, d'essais et d'erreurs? La Semaine des sciences, au fil des années, a pu rencontrer des intervenants de tous les secteurs de l'activité scientifique et technique qui ont ouvert toutes grandes les portes de leur institution au public. De part et d'autre, la satisfaction fut très vive. Il existe donc une volonté manifeste d'échanger. Il reste à la propager et la MST peut être ce lieu privilégié d'interrelations.

Le travail reste à faire dans la scénarisation de ce musée «nouvelle vague» est gigantesque, mais combien stimulant si certains motifs l'animent. Les ressources à mettre à contribution sont multiples. Des réseaux existent au Québec, tant du côté des spécialistes que des amateurs. La Maison pourra être le reflet de créations et de travaux collectifs. Au fur et à mesure que l'équipe désignée pour la conceptualisation du contenu produira des idées, celles-ci devront être soumises aux groupes intéressés et à la population. Il doit y avoir place pour la réaction, au sens positif du terme. Si cette Maison avait pour résultat un changement profond d'attitudes, tant du public que des scientifiques, face à une démocratisation du «savoir action», elle aurait réalisé une part importante de son mandat. Les sciences et les techniques ne sont finalement qu'un exemple où peut s'exercer une certaine réappropriation de la pratique et des décisions. Cela peut être étendu à tous les secteurs de notre société. Souhaitons également que les intérêts économiques et politiques ne viennent altérer cette douce utopie. Bien sûr, les sciences et les techniques confèrent à ceux et celles qui les contrôlent un pouvoir, un immense pouvoir. Mais si par la démarche induite par la Maison des sciences et des techniques, on se l'appropriait, comment nommerait-on cette révolution, ce virage?

Chantal FORTIER  
coordonnatrice  
La Semaine des sciences  
Montréal

### Pourtant...

Le ministre de la Science et de la Technologie du Québec a annoncé récemment que les travaux de construction de la nouvelle Maison des sciences et des techniques allaient commencer l'automne prochain sur la partie occidentale de l'île Ste-Hélène. Dans son article (LA PRESSE, 19 mars, Tribune libre), la critique de l'Opposition en matière de sciences et technologies, Madame Joan Dougherty s'attaque à l'idée même du projet en mettant de l'avant des arguments plus que douteux.

Pour la députée de Jacques-Cartier, le gouvernement voudrait créer «un Disneyland où les Montréalais et les visiteurs pourraient s'amuser avec les sciences»; or, il faut avoir vraiment lu de travers le rapport sur la Maison des sciences et des techniques pour rester avec une telle impression. Madame Dougherty demande «quelle est la position du maire dans ce débat» entourant le choix du site.

Pourtant, huit jours auparavant, dans la première livraison dominicale de LA PRESSE, le maire de Montréal affirmait à propos de la MST: «Pour ma part je dis n'importe où à Montréal, pourvu qu'on l'obtienne». La totalité des coûts étant assumée par le gouvernement du Québec, c'est à lui de décider du site. Le maire craint en effet que la mise en chantier du projet soit retardée ou que la MST soit mise en péril par de stériles discussions au sujet de l'emplacement.

Madame Dougherty parle de «difficultés d'accès (du site de l'île Ste-Hélène) par véhicule automobile». Mais c'est faux. Les visiteurs venant de Montréal pourront facilement emprunter le pont de La Concorde, ceux venant de la Rive sud, le pont Victoria. Les aires de stationnement existent déjà sur l'île Ste-Hélène. Il reste cependant que le métro sera le moyen le plus facile de s'y rendre.

Avec le futur «Centre de la nature et agro-alimentaire» de l'île Notre-Dame, le musée militaire et maritime et l'aquarium de Montréal sur l'île Ste-Hélène, la MST viendra couronner un ensemble impressionnant d'installations scientifiques et culturelles se trouvant à un endroit privilégié, cher au cœur des Montréalais et des Québécois.

Louis-Henri COMTE  
Montréal

### La violence envers les femmes

En lisant votre lettre dans LA PRESSE (celle de Serge Mayer, criminologue, parue dans Tribune libre), je constate qu'encore une fois, on mélange tendancieusement pornographie et érotisme, pornographie et sexualité, féminisme et bigoterie.

Il est bien trop facile de faire croire que les féministes se battent contre la nudité, contre l'érotisme, pour faire oublier que la pornographie qu'elles dénoncent est cet affichage de violence aux corps des femmes et qui nous saute aux yeux dès qu'on entre dans une tabagie, un dépanneur et d'autres lieux publics.

Vous dites que vous ne voulez pas vous faire «l'apôtre de ce genre de publications» et pourtant c'est bien ce que vous faites quand vous concluez que tout cela est acceptable puisque c'est un exutoire pour la satisfaction du besoin de certains, allant même jusqu'à prétendre qu'il n'y a pas de violence faite aux femmes là-dedans.

Si dans tout cet étalage de femmes torturées, ligotées, battues, apanage de la pornographie actuelle, vous ne voyez pas de violence envers les femmes, c'est que vous n'êtes qu'un mâle chauvin qui n'attendait qu'un prétexte pour s'en prendre aux féministes et mélanger tendancieusement pour ne pas dire outrageusement leurs propos.

Louise COURTEMANCHE  
Montréal

### À déplorer

Je déplore le fait de trouver dans certains établissements commerciaux aux rayons des revues, ces journaux aux images et titres plus ou moins cocasses les uns que les autres, justement placés sur l'étagère du bas, à la hauteur même des yeux de nos enfants.

J'en suis choquée et indignée! Je crois fermement, qu'en tant qu'adultes avertis, il est de notre devoir d'éviter ce genre de littérature, attirant la curiosité de nos jeunes enfants.

En remarquant les endroits où l'on retrouve cet état de chose, en se plaignant aux propriétaires ou aux gérants, nous devrions avoir certains résultats! Monter ces journaux de quelques étagères plus haut, n'est sûrement pas si difficile.

Nos municipalités, ayant maintenant le pouvoir de légiférer en matière de pornographie à l'étalage, devraient s'occuper de ceci le plus tôt possible.

J'espère bien voir des changements bientôt!

Mme Francine MAHEU-WALKER  
Blainville

## Des libertés dénaturées n'aboutiront qu'à des collectivités médiocres

Réponse à M. Serge Mayer, criminologue, dont le texte a été publié dans Tribune libre le lundi 5 mars.

Votre lettre sur le phénomène pornographique et son impact social, brille par sa légèreté et sa condescendance, Monsieur Mayer. D'un criminologue que l'on suppose plus averti que nous les sommes, la chose étonne et déçoit. Vous contestez candidement les études qui ont établi un lien entre la pornographie et la violence, vous y voyez plutôt une manœuvre tendancieuse des féministes. Mais, Monsieur Mayer, point n'est besoin d'études pour comprendre que cette consommation vulgaire et

dégradante, et que vous revendiquez comme un droit social, n'attise que des instincts creux, n'exalte que des appétits inférieurs; douter de leur influence malfaisante dénote chez vous un esprit aussi tortueux que les «besoins» que vous défendez. L'époque est suffisamment éloquent: cette réalité sordide devrait vous suffire.

Vous craignez aussi de vous «retroouver 30 ans en arrière», suite des décisions politiques qui pourraient être prises pour freiner ces trusts de l'érotisme. En somme, pour échapper au conformisme vertueux d'autrefois, vous nous proposez la «civilisation» d'un vice, douteux, et dans ses moyens et

dans ses fins. Il est vrai que c'est une habitude qui se généralise de plus en plus, que celle de choisir le néant du libéralisme, à la perfection du moralisme. Evolution oblige!

Pour justifier ce commerce érotique, vous invoquez la pluralité des moeurs, l'instinct sexuel inhérent à tous les hommes, et le droit inaliénable qu'ont ceux-ci de leurs libertés. Pour tout dire, ces alibis servent de prétexte aujourd'hui à toutes les licences, à tous les sophismes libidineux et autres, et malheureusement à toutes les prostitutions de l'esprit! Est-ce là un gain social? Mais toutes ces libertés, dénaturées, purgées de

leur contrepartie responsable et morale, oubliées de la vocation divine de l'homme, n'aboutiront qu'à des collectivités médiocres, parasites et tricheuses. D'ailleurs, on en goûte déjà les prémices.

Cet instinct sexuel que vous brandissez comme un absolu aux féministes, et auquel vous concédez des droits, mais peu de devoirs semble-t-il, cet instinct s'il est inconscient chez les animaux, il est assujéti à l'intelligence et à la volonté chez l'homme. Ne vous en déplaît, cet instinct est greffé à un esprit créé pour la beauté et l'éternité.

Ce droit des «besoins à satisfaire» que vous recommandez et du-

quel vous attendez une plus grande harmonie entre les individus, me fait sourire. Car voyez-vous, ces recherches du plaisir sont étrangères à l'Amour et quel que soit le masque généreux qui les recouvre, elles n'offrent en partage que le dépit et la solitude.

Que nous apportera cette psychologie sans morale qui oriente maintenant les moeurs, cette «indulgence démocratique» qui les justifie tous, sinon l'absurdité. «La terre devient un enfer dans la mesure où l'on veut en faire un paradis», cette sentence de Lord Ancton est éclatante; elle mérite qu'on la médite.

Louise BUSSIÈRE  
Sillery

## “J'ai adopté le gaz naturel et je m'en félicite!”

Je me sens très à l'aise de parler des avantages du gaz naturel: ça fait déjà plusieurs années que je l'utilise à la maison. À l'époque, il n'y avait pas de subventions pour la conversion au gaz naturel comme c'est le cas aujourd'hui. Il n'en demeure pas moins que je considère toujours cette conversion comme l'une de mes très bonnes décisions.

Je profite maintenant de la plus économique des principales sources d'énergie. Et pas besoin de se faire de souci pour l'avenir parce que nous en avons en abondance.

Le gaz naturel a bien d'autres qualités: c'est une source d'énergie propre qui ne pollue pas l'environnement et son efficacité a fait ses preuves. Appuyée par une technologie de pointe, cette source d'énergie s'affirme de plus en plus chez nous. La demande de gaz naturel connaît d'ailleurs une croissance constante dans les secteurs résidentiel, commercial et industriel, même qu'on l'utilise de plus en plus comme carburant pour véhicule automobile.

En choisissant le gaz naturel, j'ai fait comme plus de 160 000 abonnés de Gaz Métropolitain; je suis devenu, moi aussi, un bâtisseur de pays chaud!



Jean-Louis Tremblay

SALUT,  
BÂTISSEURS  
DE PAYS  
CHAUD!

Gaz  
Métropolitain

Pour tout renseignement sur la conversion au gaz naturel, composez (514) 598-3333

**RÉPLIQUE**

## La Suède démystifiée

La libre opinion publiée dans LA PRESSE («Exit le modèle suédois», Tribune libre du 22 février) et signée Pierre Lemieux est remarquablement inexacte. J'ai pu contrôler huit des informations qu'il a présentées. Cinq d'entre elles étaient erronées. Dans ce qui suit, je décris brièvement les erreurs de M. Lemieux ainsi que certaines allégations qui me semblent invraisemblables. Les affirmations de M. Lemieux sont mises entre guillemets et sont décrites suivant l'ordre de leur apparition dans son article.

1 — «Le taux de chômage réel en Suède est de 19%». La plupart des économistes évaluent le taux réel de chômage à 7% en 1983 et à 6-7% en 1982, soit deux fois le taux officiel (Dr J.M. Fahlstrom, Dagens Nyheter).

2 — «Le travailleur industriel moyen faisait face en 1981 à un taux marginal d'impôt de plus de 60%». Oui, mais les intérêts sur les emprunts personnels étaient déductibles du revenu, une déduction souvent substantielle dont les Canadiens ne bénéficient pas. De plus, le choix de 1981 est inopportun puisque la Suède s'engageait fin 1981 dans une vaste réforme fiscale dont le but était de réduire graduellement les impôts. En 1985, 90% des payeurs de taxes devraient bénéficier d'un taux marginal d'impôt inférieur à 51% (C.J. Kjellander, Svenska Dagbladet).

3 — «Tous les grands médias sont ou bien subventionnés (journaux) ou bien étatisés (radio et télévision)». (i) Les journaux. Notons au départ que tous les journaux canadiens sont indirectement subventionnés, ne serait-ce que par le tarif postal réduit dont ils bénéficient. M. Lemieux ne faisait sans doute pas allusion à cela mais plutôt aux subventions directes que, selon lui, tous les journaux suédois reçoivent. En réalité, sur les 86 quotidiens publiés en Suède, seulement un trentaine (ceux dont le tirage est le plus faible) reçoivent des subventions directes à la production. Les subventions sont accordées selon une règle automatique qui tient compte du tirage et de la pénétration du marché par le journal. Le but principal de ces subventions est de s'assurer que les petites villes continuent d'être desservies par au moins deux quotidiens locaux. Dix-sept villes suédoises de moins de 100.000 habitants ont au moins deux quotidiens locaux du matin. Les Suédois, qui achètent trois fois plus de quotidiens par habitant que les Québécois, veulent conserver ce pluralisme, d'où les subventions aux journaux les plus petits d'une même communauté. Notons que, de tous les exemplaires de journaux publiés, 20% sont de tendance social-démocrate ou communiste, 48% sont de tendance libérale et 20% de tendance conservatrice. Étant donné que les social-démocrates ont été au pouvoir pendant 34 des 40 dernières années, il ne faut pas se surprendre si la presse en général joue un rôle d'opposition au gouvernement (K.E. Gustafsson et S. Hadenius, Swedish

Press Policy, The Swedish Institute). (ii) La radio et la télévision. La chambre des gouverneurs de Sveriges Radio AB (le Radio-Canada de la Suède) est formé de 15 membres dont sept sont nommés par le gouvernement, cinq par les propriétaires des capital-actions et deux par les employés. L'industrie possède 20% du capital-actions de Sveriges Radio, la presse en possède 20% et les mouvements populaires nationaux possèdent le reste. En plus des stations de Sveriges Radio, il existe aussi 34 stations de radio indépendantes financées et administrées par des clubs, des groupes religieux et diverses organisations à but non lucratif (nar radio). Si, à la limite, on peut qualifier d'étatisées les stations de Sveriges Radio, il semble évident que les 34 stations de nar radio ne le sont pas (K.E. Gustafsson, université de Göteborg).

4 — «Les jouets guerriers sont interdits aux enfants». En réalité, toutes les armes de guerre sont permises en autant qu'elles soient des répliques d'armes d'avant 1914. Toutes les répliques des machines de guerre sont permises en autant qu'il n'y ait pas de figurine humaine dans ou sur les appareils.

5 — «Le tiers des décès parmi les jeunes de 20 à 25 ans sont dus au suicide». Voilà une statistique insidieuse. Imaginons un Eldorado où les homicides et les accidents de la route et du travail sont réduits à néant. Plus de 80% des décès parmi les jeunes seraient alors dus au suicide, non pas parce que le taux de suicide y est extraordinairement élevé, mais parce que le taux des autres causes de décès y est si bas. Les statistiques suivantes sont tirées de «Nature» (5/5/83) et sont plus éclairantes. Le taux de suicide chez les Suédois est plus faible que chez les Allemands, les Autrichiens, les Danois, les Finlandais, les Hongrois et les Suisses. Il est de 20% plus élevé que chez les Américains ou les Français. Le taux de suicide chez les Suédoises est plus faible que chez les Allemandes, les Américaines, les Autrichiennes, les Belges, les Danoises, les Hongroises et les Suissesses. En somme, le taux de suicide en Suède est semblable (ni mieux, ni pire) à celui des autres pays industrialisés.

6 — «La fraude fiscale est le crime suprême en social-démocratie». Si je ne m'abuse, le viol, l'homicide, etc., y sont punis plus sévèrement!

7 — «La loi suédoise de 1979 interdit aux parents de corriger leurs enfants». La loi interdit aux parents de frapper ou de battre leurs enfants, elle ne leur interdit évidemment pas de les corriger!

8 — «Le petit Alexandre Aminoff, 10 ans, kidnappé par la police suédoise et que ses parents n'ont jamais revus». Si la police suédoise est si sauvage, comment expliquer que le nombre de meurtres de policiers par habitant soit quatre fois plus faible en Suède qu'au Québec (LA PRESSE, 23/2/84)? Revenons au cas Aminoff. Cela n'est pas sans rappeler certains articles du New York Ti-

mes et d'un quotidien de Vancouver en 1977-1978, à l'époque de l'introduction de la loi 101. Un correspondant du N.Y. Times faisait comme M. Lemieux. Il mentionnait le nom du bambin allophone et son âge 8 ou 10 ans. Il décrivait la frayeur du bambin à la vue d'une auto de police. Selon le correspondant, le bambin se serait fait mettre en prison parce qu'il allait à l'école anglaise! A Vancouver, on lisait que l'université McGill était devenue une institution de langue française et que l'on ne parlait plus que le français au Montreal General Hospital! Je n'ai pas cru ces assertions du N.Y. Times et du quotidien de Vancouver. Je ne crois pas les vôtres non plus. Cependant, si vous me donniez l'adresse des Aminoff, je ferais enquête et vous donnerais raison le cas échéant.

9 — «Une Britannique, June Holstrom, a failli se voir arracher son fils parce que les psy du jardin d'enfants lui reprochaient de parler anglais à la maison». Cette allégation n'est sans doute qu'une rumeur tout aussi fautive que l'histoire des Aminoff. Voici pourquoi. La Suède est un pays unilingue dont la politique est néanmoins de favoriser le bilinguisme actif et la conservation de l'identité culturelle des enfants des immigrants et des étrangers. En pratique, cela signifie que toutes les villes suédoises rendent disponibles aux enfants étrangers, de la maternelle à la douzième année, d'école plusieurs heures d'enseignement hebdomadaire dans la langue maternelle. À l'école primaire, 50 langues différentes sont enseignées aux étrangers des 50 groupes linguistiques les plus importants. Dans les bibliothèques publiques, on peut trouver des livres écrits en turc, en serbo-croate, en grec, en espagnol, en italien, etc. (M. Boye-Moller, affaires des immigrants, ministère du Travail). Il est difficile de voir là les signes d'un état policier, d'un Big Brother rouleau compresseur et uniformisateur. La réalité est apparemment plus riche que les schémas de M. Lemieux.

La libre opinion de M. Lemieux n'est pas véridique. Je n'ai pas eu le temps de vérifier toutes les assertions. Il se peut donc que son article contienne d'autres erreurs que celles mentionnées ici. J'espère que cette réplique encouragera des enquêtes plus scientifiques et moins hystériques sur un pays exemplaire à bien des égards (e.g. pacifisme, aménagement urbain, sécurité routière, ouverture sur le monde, conservation de l'énergie, protection de l'environnement, attitude rationnelle et pragmatique devant un problème...), mais pas nécessairement à tous les points de vue. J'espère aussi que l'on se donnera la peine de faire des reportages sérieux sur le Danemark, la Finlande et la Norvège. Ces pays, souvent laissés pour compte, méritent autant d'attention que la Suède.

Michael LAUGHREA, PhD  
professeur à  
l'université McGill

## Concurrence déloyale des Postes

M. Michael Warren, président Société Canadienne des Postes  
Mme Judy Erola, Ministre des Consommations et Corporations  
Ottawa

À la suite d'une décision prise par la Société canadienne des postes, d'effectuer une tentative d'intrusion dans le domaine de la vente au détail, nous nous voyons dans l'obligation de vous informer de l'insatisfaction de nos membres.

Nos 77 commerçants affiliés, sont prêts à accepter une concurrence loyale et nous la considérons comme stimulante. Mais peut-on considérer une organisation qui possède un local, des employés, un achalandage qui ont été édifiés avec les deniers de tous les Canadiens ainsi que des impôts et taxes de tous les commerçants comme une concurrente loyale?

N'oubliez pas qu'un marchand de détail fait partie d'une communauté, il aide à la survie du loisir, d'associations, mouvements de bienfaisance; nous pouvons nous considérer de la race des bâtisseurs.

La Société des postes a orchestré depuis quelques mois, une vaste campagne de publicité auprès des commerçants afin de nous prouver le sérieux de son entreprise et d'augmenter l'utilisation du ré-

seau des postes, afin de véhiculer notre correspondance, notre publicité (pamphlets, catalogues, etc.) et nos colis. Peut-on continuer à vous prendre au sérieux?

Avez-vous songé, monsieur Warren, à la période des fêtes de Noël, qui s'étend de novembre à janvier, nous ne pouvons vous en vouloir de cet insouciance, ne connaissant probablement pas ce qu'est le commerce de détail et ses implications.

Auxquels des clients des postes ou de la vente d'articles cadeaux allez-vous demander d'attendre dehors, du souvent à l'exiguité des lieux, soit pour mailer une lettre, un colis ou celui qui ira commander son cadeau? Pourriez-vous encore vous targuer de donner un service rapide, efficace et répondant aux besoins de vos concitoyens?

Vous, Madame Erola, ministre et membre du Parlement, nous vous demandons d'intervenir auprès du gouvernement et de la Société des Postes afin de leur faire réaliser l'importance de dissoudre les ententes déjà intervenues entre Postes-Canada et Distribution aux Consommateurs.

Les membres de l'Association des «Mr Rasoir» du Québec, de l'Ontario et des Maritimes ont jusqu'à ce jour prouvé leur professionnalisme et ont tenté de fournir un service d'une bonne qualité à

leur clientèle et il serait dommage que certains d'entre eux se voient dans l'obligation de fermer leurs portes à cause d'une concurrence déloyale.

Vous connaissez, madame, la situation économique difficile durant laquelle tout commerçant a dû démontrer du courage et souvent profiter des subventions et facilités gouvernementales offertes par les différents paliers. De quelle façon pourriez-vous justifier les fonds publics dépensés afin d'aider un secteur important de l'économie que vous allez laisser abattre au moment où il reprend un deuxième souffle de vie.

Au nom de toutes les petites entreprises qui travaillent à édifier un système nouveau de service au public, et qui ont cru naïvement, qu'un gouvernement et une Société d'État ne pouvaient en arriver à fermer les yeux ou à encourager la progression d'une socialisation devenue indigne d'une nation qui se veut libéralisante et je vous demande de faire cesser ce ridicule au plus vite.

Espérant un retour à des valeurs humaines et démocratiques, je demeure

**Claude DESAUTELS, président**  
Rasbec Inc. et de  
L'Association des Mr Rasoir  
Longueuil

## Des lois à l'encontre de la santé

Monsieur Camille Laurin  
Ministre des  
Affaires sociales  
Monsieur le ministre

J'avais fait une demande pour qu'une révision sur les décisions rendues par la Régie de l'assurance automobile et la Commission des affaires sociales qui ne furent que partiales, soient reconsidérées concernant le refus à me rembourser certains frais auxquels j'ai droit, et tout récemment j'étais convoquée à une audition dont je vous rapporte un bref résumé.

J'attendais beaucoup de cette réunion vu qu'à plusieurs reprises, j'avais informé les ministres Johnson, Clair et Marois des diverses lois et procédures inadéquates causant un énorme tort à la population, tant au point de vue santé qu'économique. Mais après quelques minutes d'entretien avec ces messieurs de la Régie, j'ai vite constaté que mes démarches furent loin d'être fructueuses. Cette rencontre ne fut que très froide et impersonnelle. Tout d'abord, impossible de leur faire entendre raison car on nous coupait sèchement la parole en disant que cela ne les concernait pas et d'en parler plutôt à mon député.

Si aujourd'hui je suis rétablie, c'est grâce au Dr Chevrefils et à ses traitements. Il est à la fois diplômé en médecine, chiropratique et naturopathie. À ma demande, il accepta par pur acte humanitaire de venir témoigner à cette audition, mais cela changera quoi? Si

j'ai bien deviné le résultat: la justice est au diable parce que «la loi, c'est la loi!» Comment cet organisme peut-il avoir l'audace d'affirmer ce noble slogan: «La personne avant toute chose»? Il suffit d'avoir la malchance de subir un accident d'auto pour se rendre compte que ce slogan n'est qu'une frime masquant une série de lois inhumaines qui nous forcent à les accepter même si elles sont établies à l'encontre de notre santé à tous.

Il n'y a pas de mot pour exprimer ma profonde détresse car, après tant d'efforts depuis ces cinq dernières années, je n'ai pas encore réussi à faire comprendre que la santé et l'humanisme doivent primer sur toutes lois et non vice versa. Je suis maintenant convaincu que la source de toutes ces injustices provient du système médical actuel qui est erroné au départ et je me demande si c'est par manque d'informations véridiques de la part des gouvernements pour qu'ils accordent droits et pouvoirs et établissement des lois uniquement en faveur de ce système, ou bien est-ce parce que c'est un domaine qui est fort rentable? Pendant ce temps, nous évoluons dans un cercle vicieux où notre santé est gravement menacée.

Si le respect humain est ce qu'on m'a démontré jusqu'à présent, je sympathise avec les médecins qui souffrent de se voir imposer un système médical qui ne correspond plus à leurs aspirations et au

but réel de leur profession qui est celui d'aider et non d'exploiter les malades. Si un jour il y en a qui se dissocient de la Corporation, c'est qu'ils veulent demeurer intacts et conserver leur intégrité et suivant la voie de leur conscience. Surtout ne les méprisons pas parce qu'ils ont eu le courage de leurs convictions. Je cite en exemple le Dr Chevrefils à tous ses confrères médecins car cet homme a vraiment un cœur d'apôtre. Son respect pour la vie humaine est édifiant et avec l'ensemble de ses connaissances acquises, il les surpasse tous. Si l'on ne sait plus reconnaître de telles valeurs, il faut se poser de sérieuses questions.

Un bon point de départ vers la santé serait de briser les murs existants de la médecine actuelle et construire plutôt des ponts, ce qui faciliterait l'échange entre les différentes médecines qui existent dans le monde pour qu'elles collaborent ensemble, car toutes ont quelque chose de positif à apporter. Ensuite encourager le public à consulter les médecines douces en premier lieu car la médecine officielle est vraiment une médecine de derniers recours.

Si la justice existe, dois-je encore espérer qu'elle me soit rendue? Je souhaite de tout cœur que mon témoignage apporte quelques lumières dans l'exercice de votre nouveau ministère et porteront fruits.

**Jeanne d'Arc STUART**  
Longueuil

**PROFITEZ DES**

# autobaines

**DANS LES ANNONCES CLASSÉES DE**

**la presse**

100 ans

**SEULEMENT**

# 9,99\$

(2 lignes)

**POUR 6 JOURS CONSÉCUTIFS**

**autobaines**

- une rubrique dans la section des annonces classées de LA PRESSE.
- regroupe toutes sortes d'automobiles et souvent à des prix d'aubaine.
- vous offre aussi l'occasion d'annoncer à des prix plus qu'intéressants.

N.B.: Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut, d'autre part, se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première publication, mais telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 6 jours de publication.

Pour insérer vos annonces, composez

# 285-7111

du lundi au vendredi de 8h à 17h

\* La durée de cette offre est pour un temps limité.

## Rénovation du Mont-St-Louis

On ne peut qu'applaudir au désir de l'administration du Cégep de Vieux-Montréal de rénover l'ancien collège du Mont-St-Louis, situé sur la rue Sherbrooke est à Montréal. Une fois rénovée, la superficie utile de l'ancienne institution des Frères des Ecoles chrétiennes pourrait non seulement répondre aux besoins immédiats d'espace du cégep mais assurer aussi des locaux à d'autres organismes à vocation éducative dont la centrale des métiers d'arts. Cette volonté est certes plus positive et constructive que celle de faire de son emplacement un terrain de stationnement, comme le souhaitait l'administration du cégep il y a quelques années.

L'oeuvre de Zéphir Resther demeure un témoin important d'une période de l'histoire du Québec et un chaînon non négligeable du système d'enseignement québécois. Classé au titre de bien culturel, ce monument s'intègre très bien à l'architecture des maisons du 19e siècle de la rue Sherbrooke. Bâti à l'échelle de l'homme, ce qui constitue sa principale qualité architecturale, le Mont-St-Louis offre aux passants une stabilité et une harmonie qui expliquent probablement la sérénité qui en transpire.

**Michel BEDARD**  
Membre actif du RCM

## La religion sur les ondes

Dans une entrevue à «Second Regard», Guy Marchessault du Centre Saint-Pierre-Apôtre nous apprend que les groupes évangélistes, qui depuis longtemps réclamaient du CRTC la permission d'opérer un canal strictement religieux, auront leur permis à condition d'obtenir la collaboration des grandes Églises chrétiennes du Canada.

Cette collaboration forcée sera-t-elle le début d'une guerre de religions nouveau genre? D'un côté, les partisans du salut par la bible seule; de l'autre ceux qui croient aussi à la tradition et aux sacrements. D'un bord, ceux qui préconisent la séparation d'avec un monde pourri et irrécupérable et de l'autre ceux qui parlent de «se laisser évangéliser par le monde» car ils voient partout la trace de Dieu.

Les précheurs américains n'ont pas ce genre de problème car ils prêchent tous la même chose, font tous les mêmes subtiles critiques de l'Église catholique et ont l'exclusivité de la cueillette de fonds. Leur seul problème en est un de marketing: comment faire une émission qui plaira davantage que celle du concurrent qui pour le fond dit la même chose, et en conséquence canaliser vers soi l'affluence des dons.

Avec la cohabitation forcée que veut établir le CRTC, que se passe-t-il? L'ennemi étant devenu un

frère, il sera interdit d'en faire des gorges chaudes; en échange, celui-ci devra-t-il taire ses convictions profondes pour ne pas paraître trop différent? Et ainsi, travailler à établir un oecuménisme à rabais? A moins que le ridicule de la situation qui dure depuis 1000 ans éclatant au grand jour — ou sous les feux des projecteurs — ne convainque tous ceux qui se réclament de Jésus-Christ de l'urgence de se parler franchement une fois pour toutes!

C'est peut-être un cadeau empoisonné que s'approprié à donner le CRTC aux promoteurs d'émissions religieuses.

**Simone BORDELEAU**  
La Sarre

## Trop longtemps au pouvoir?

En principe, les partis politiques sont élus pour cinq ans mais, en pratique, ils ne devraient pas dépasser deux mandats.

Deux systèmes principaux se partagent la façon d'administrer les différents pays du monde: le système socialiste et le système capitaliste. Très souvent chez nous, il y a une vision de l'administration soit vers la gauche, soit vers la droite. Ceux de la gauche prétendent à la redistribution des biens entre les différents commentants, avec un brin d'intolérance vis-à-vis des gens aisés et chanceux. Ceux de la droite voient des hommes prospères qui constitueraient un ferment de développement, tolérant mal les plus paresseux.

Pour respecter un certain équilibre, les partis politiques qui se classent habituellement dans un courant ou dans l'autre ne de-

vraient pas dépasser deux mandats. Ce serait un moyen de satisfaire notre souci de sauvegarder nos conceptions de la liberté et de la gouvernance, que nous tenons à garder.

Pour ce faire il faudrait éduquer les citoyens à voter en tenant compte de ces facteurs d'alternance.

**Marie-Agnès GUAY**  
Charlesbourg

\* Sur les prix en vigueur durant la semaine du 26 au 31 mars 1984.

# AUBAINES CHOCS À



# 99¢

**MARGARINE MOLLE FLEISCHMANN'S**  
 À L'HUILE DE MAÏS ou DE TOURNESOL  
 ou À L'HUILE DE MAÏS NON SALÉE  
 PQT DE 2 CONT. DE 227 g



\* Épargnez: **60¢**

**JUS DE POMME ST-HILAIRE NON SUCRÉ**  
 BOUT. DE 1.36 LITRE

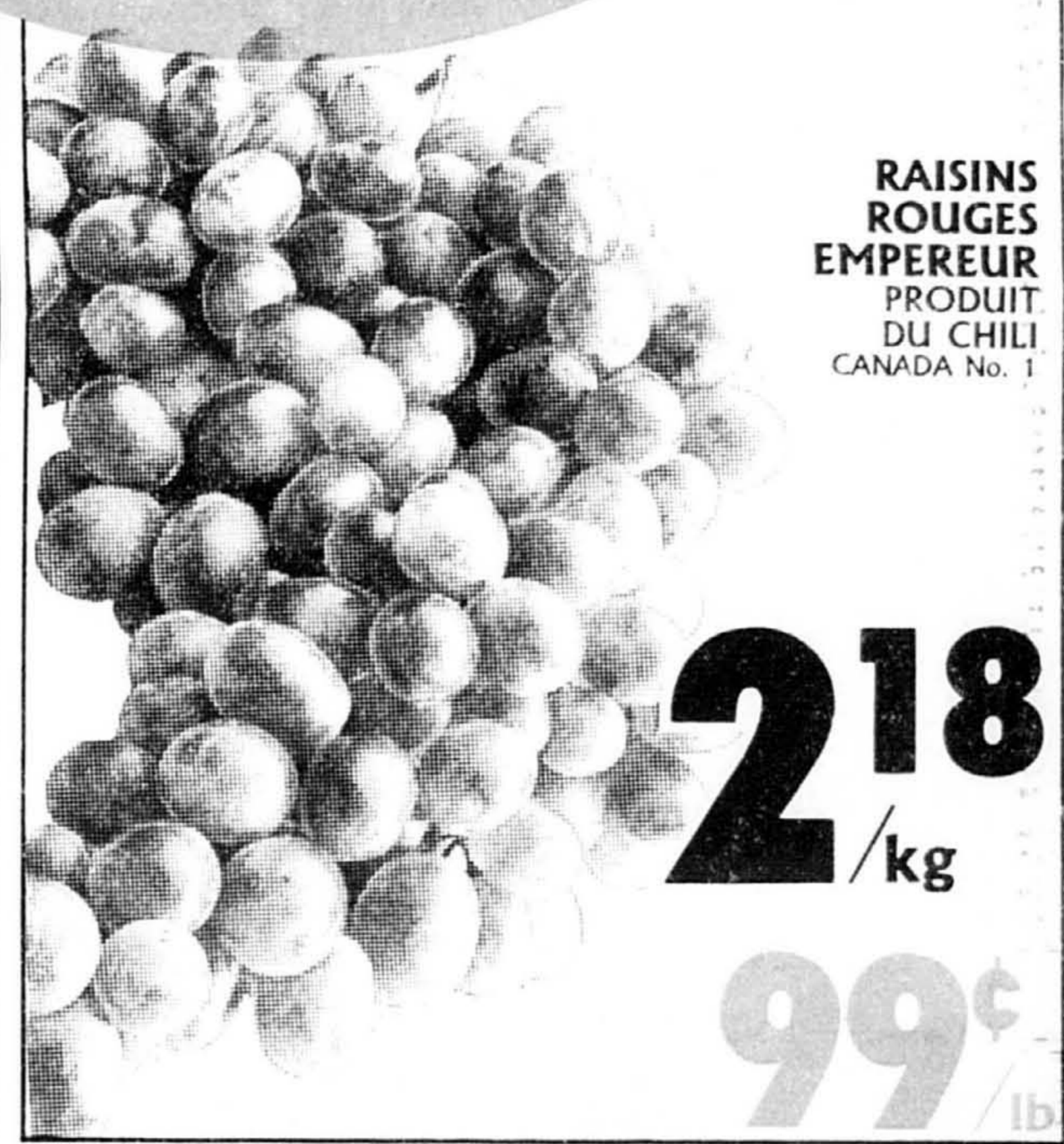
# 99¢



\* Épargnez: **68¢**

**SAUMON ROSE STEINBERG**  
 BTE DE 220 g

# 99¢



**RAISINS ROUGES EMPEREUR**  
 PRODUIT DU CHILI  
 CANADA No. 1

**218** /kg

# 99¢



\* Épargnez: **38¢**

**PAPIER HYGIÉNIQUE ÉLÉGANTE**  
 AMANDE ou BLANC  
 PQT DE 4 ROUL.

# 99¢



\* Épargnez: **89¢**

**BISCUITS STEINBERG AU CHOIX**  
 SAC DE 400 ou 450 g

# 99¢



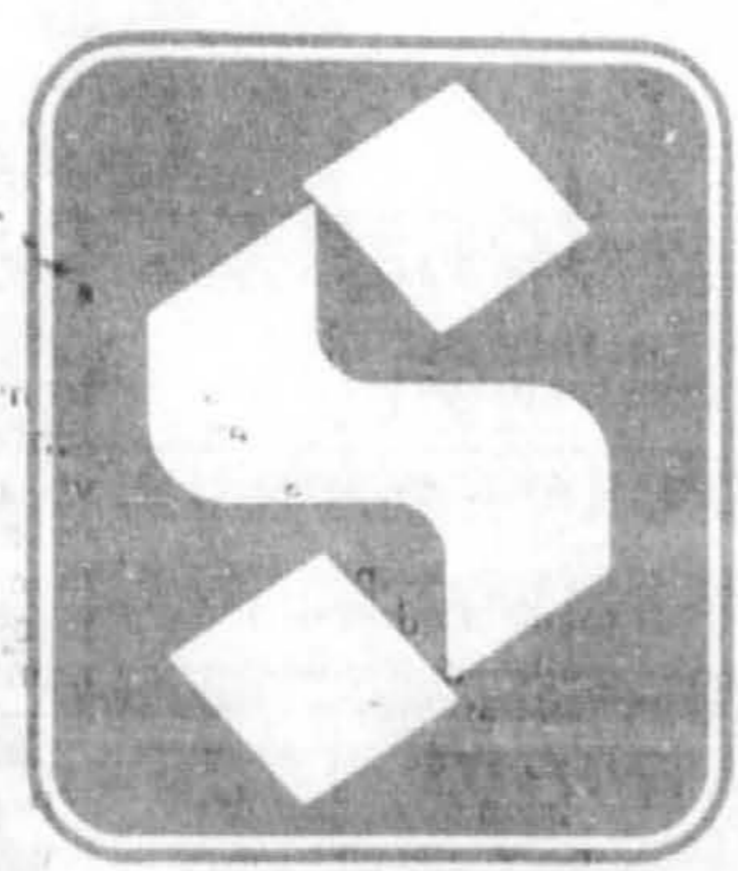
\* Épargnez: **57¢**

**CRAQUELINS RITZ CHRISTIE**  
 BTE DE 250 g

# 99¢

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les prix des produits de boulangerie sont en vigueur à partir du mardi seulement. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

Prix en vigueur du lundi 2 avril au samedi 7 avril inclusivement.



**STEINBERG & hypermarché**  
**LE SUPERMARCHÉ DE CHOIX**



# ÉCONOMIES HAUTE FRÉQUENCE

**\* Épargnez : 77¢**



**JUS D'ORANGE PUR CONCENTRÉ SURGELÉ**  
F.B.I. NON SUCRÉ  
BTE DE 341 ml

**99¢**

**\* Épargnez : 38¢**



**EAU DE SOURCE STEINBERG**  
BIDON DE 4 LITRES

**99¢**

**\* Épargnez : 66¢**



**PRÉPARATION POUR GÂTEAUX SUPER-MOELLEUX - BETTY CROCKER**  
SAVEUR AU CHOIX - BTE DE 510 g

**99¢**

**\* Épargnez : 72¢**



**POMMES DE TERRE FRITES SURGELÉES - LES FERMES CAVENDISH**  
COUPE DROITE, JULIENNE ou À LA CAMPAGNARDE - SAC DE 1 kg

**99¢**



**EAU DE JAVEL CONCENTRÉE LAVO**  
LAVO BIDON DE 3,6 LITRES

**99¢**



**MOUTARDE PRÉPARÉE CONDOR**  
BOCAL DE 500 ml

**99¢**



**BOISSON AUX FRUITS SPRINT**  
ORANGE, POMME, RAISIN ou 5 FRUITS  
CART. DE 1,36 LITRE ou POMME, 5 FRUITS ou RAISIN  
3 CART. DE 250 ml

**99¢**




**SPAGHETTI, SPAGHETTINI ou MACARONI COUPÉS**  
CATELLI  
BTE DE 1 kg

**99¢**



**DÉTERGENT LIQUIDE POUR LA VAISSELLE MIR**  
2 CONT. DE 750 ml

**1,99**



**CROUSTILLES LAURENTE**  
NATURE, BARBECUE, SEL ET VINAIGRE ou ONDULÉES  
SAC DE 400 g

**1,99**



**RAGOÛT - PURITAN**  
IRLANDAIS, BOEUF ou DINDE ET POULET - BTE DE 425 g

**99¢**

AVIS : Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler.



**CIGARETTES**  
TOUTES MARQUES POPULAIRES  
FORMAT ORDINAIRE ou KING  
CARTOUCHE DE 200

**12,99**




**HUILE VÉGÉTALE CRISCO**  
BIDON DE 3 LITRES

**5,99**



**BISCUITS GOGLU LIDO**  
BTE DE 800 g

**1,99**



**CÉRÉALES CHERIOS AU MIEL ET AUX NOIX**  
GENERAL MILLS  
BTE DE 400 g

**1,99**



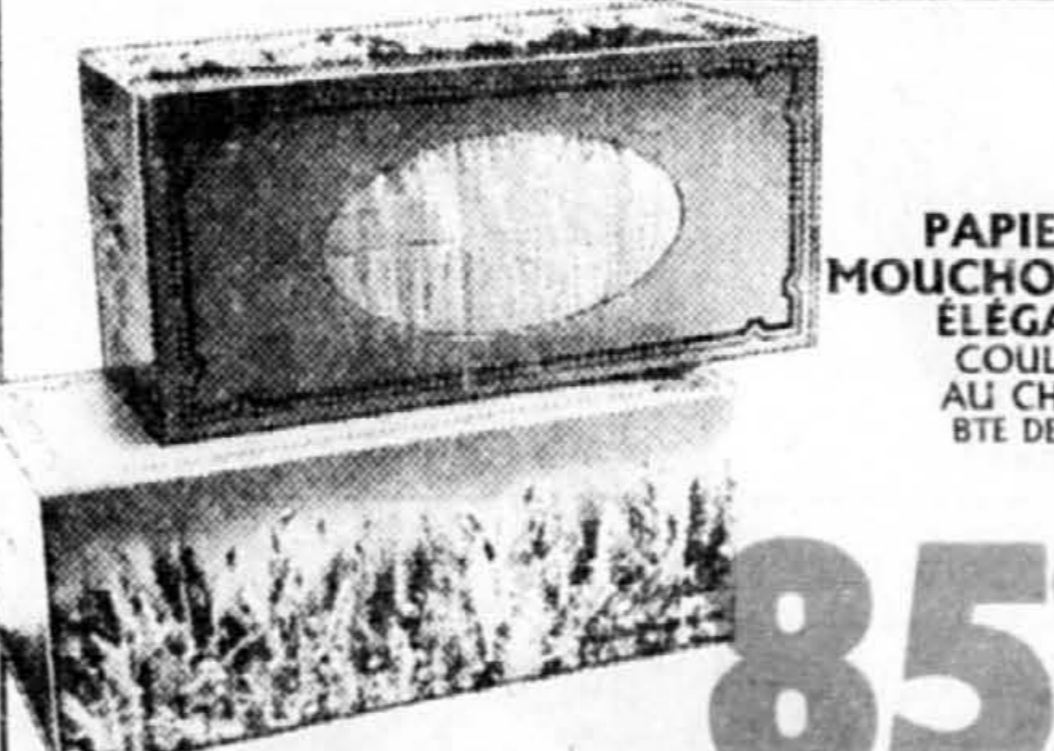
**COKE, COKE DIÉTÉ, SPRITE ou SPRITE DIÉTÉ**  
6 BOUT. CONS. DE 750 ml  
DÉPÔT EN SUS - 30¢ BOUT.

**3,89**



**FEUILLE D'ALUMINIUM REYNOLDS**  
ROUL. DE 25" - LARGEUR 18"

**1,99**



**PAPIERS-MOUCHOIRS ÉLÉGAN**  
COULEUR AU CHOIX  
BTE DE 200

**85¢**



**FARINE ENRICHIE FIVE ROSES**  
SAC DE 3,5 kg

**3,49**

**NOURRITURE EN MORCEAUX POUR CHIENS**  
DR. BALLARD  
RAGOÛT DE BOEUF, BOEUF ou BOEUF ET FOIE  
BTE DE 397 ou 411 g

**2,10**

**ANANAS - TROPIC**  
CANADA DE CHOIX  
EN TRANCHES, BROYÉS ou EN MORCEAUX  
BTE DE 540 ml

**98¢**

**ALPHA-GETTI AU BOEUF, ZOODLES**  
AVEC BOULETTES DE VIANDE - LIBBY'S  
BTE DE 233 g  
ou FÈVES BIEN MIJOTÉES  
EN SAUCE TOMATE ou AU LARD  
EN SAUCE TOMATE - BTE DE 227 ml

**69¢**

**SACHETS DE THÉ ORANGE PEKOE - STEINBERG**  
PQT DE 454 g - 120 SACHETS

**2,99**

**CÔTES LEVÉES DE PORC À L'AIL**  
ou POULET À L'ANANAS  
SURGELÉS - WONG WING  
PQT DE 340 g

**2,39**

**RIZ FRIT INSTANTANÉ DAINTY**  
SAVEUR AU CHOIX  
BTE DE 350 g

**99¢**

**JUS D'ORANGE PUR F.B.I.**  
SUCRÉ ou NON SUCRÉ  
POT DE 1,82 LITRE

**2,39**

**HARICOTS VERTS ou JAUNES COUPÉS ou ASSAISONNÉS, PETITES CAROTTES ENTÈRES, MAIS EN CRÈME, POIS DE GROSSEURS VARIÉES ou MACÉDOINE DE LÉGUMES - IDEAL**  
DE FANTAISIE ou CANADA DE CHOIX - BTE DE 398 ml

**59¢**

**SAUCE À LA VIANDE POUR SPAGHETTI**  
CATELLI  
BTE DE 795 ml

**2,19**

**MIEL PUR BARATTÉ ou LIQUIDE**  
KRAFT  
BOCAL DE 500 g

**2,29**

**REPAS COMPLETS POUR ENFANTS MILUPA**  
FORMULE AU CHOIX - CARTON DE 200 g


**2,39**

**PETITS GÂTEAUX - VACHON**  
ROULES SUISSES AU CHOCOLAT, PUFF O FRUIT AUX BLEUETS ou AUX CERISES ou JOS LOUIS - BTE DE 6

**1,89**

# SUPER VALEURS DYNAMO

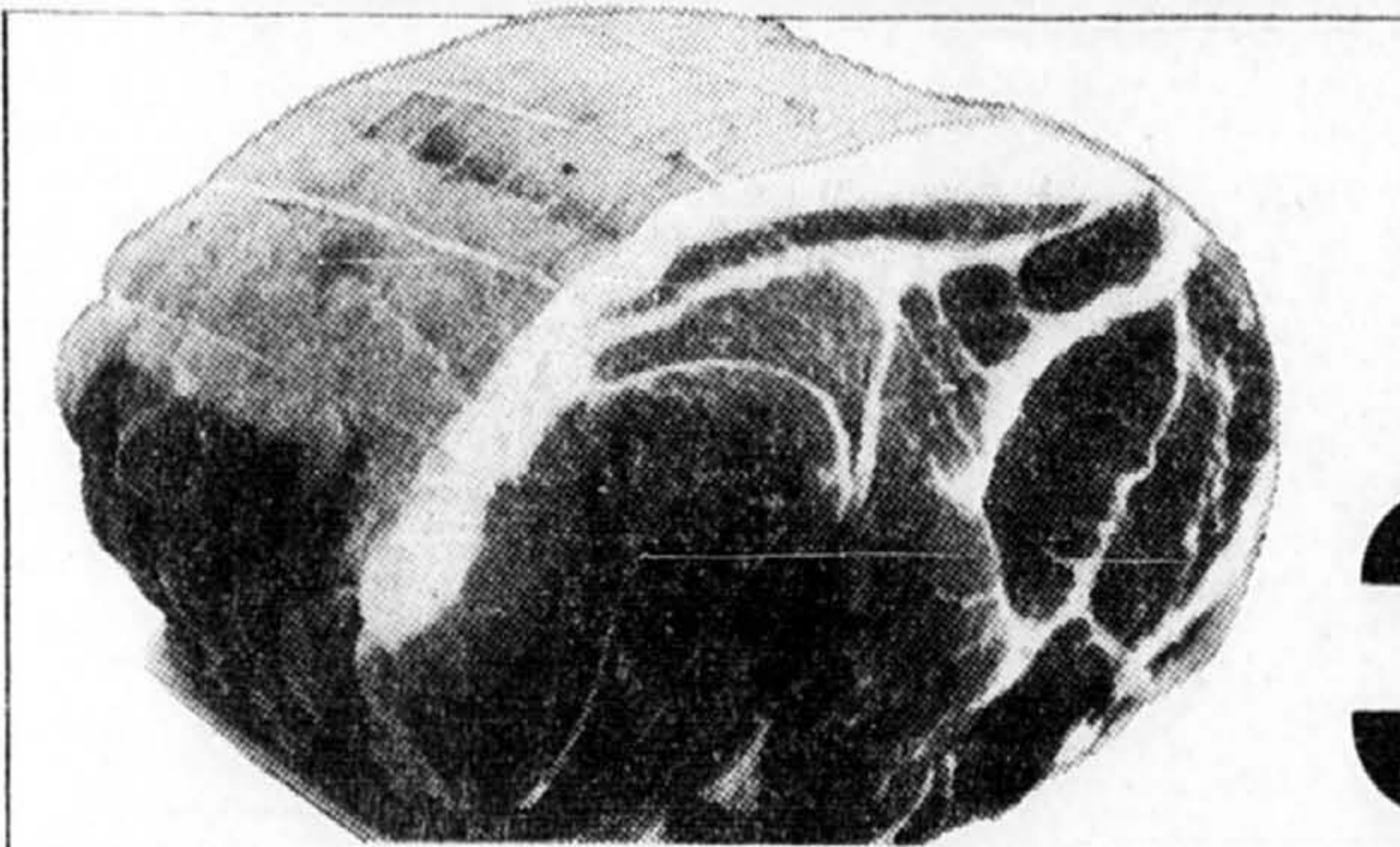
## VIANDE



**JAMON BOEUF**  
**TRANCHE DE PALETTE  
 COUPE EUROPÉENNE**  
 BOEUF ESTAMPILLÉ  
 CATÉGORIE CANADA "A"  
**4<sup>14</sup> /kg 1<sup>88</sup> /lb**



**POULET FRAIS  
 CATÉGORIE  
 CANADA "A"**  
 1 A 2 kg  
**2<sup>38</sup> /kg 1<sup>08</sup> /lb**



**SOC DE PORC  
 FRAIS DÉOSSÉ**  
**3<sup>26</sup> /kg 1<sup>48</sup> /lb**



**JAMON BOEUF**  
**BOEUF HACHÉ  
 MI-MAIGRE**  
**4<sup>14</sup> /kg 1<sup>88</sup> /lb**

**BOLOGNE EN TRANCHES  
 STEINBERG**  
 PQT DE 175 g **99¢**

**CRETONS - BILOPAGE**  
 2 CONT. DE 250 g  
**EN PRIME MOUTARDE PRÉPARÉE**  
 SCHWARTZ - BOCAL DE 175 mL **4<sup>79</sup>**

**PÂTÉS IMPÉRIAUX  
 WONG WING**  
 PQT DE 567 g **2<sup>28</sup>**



**Tourtière  
 Meat Pie**  
**TOURTIÈRE  
 SURGELÉE  
 STEINBERG**  
 450 g **1<sup>88</sup>**



**JAMON  
 MIGNON  
 HYGRADE**  
**Jambon mignon**  
 À SAISON DE PÂQUES NATURELLE  
**Dinner ham**  
 NATURAL SMOKED FLAVOR ADDED  
**6<sup>57</sup> /kg 2<sup>98</sup> /lb**

**PORCTIONS DE MORUE HACHÉE**  
 PQT DE 250 g **1<sup>29</sup>**  
**ou MORUE HACHÉE ET  
 FRITES - POT DE 400 g**  
 BLUE WATER - SURGÉLÉES

**FILETS DE GOBERGE  
 SURGÉLÉS  
 HIGH LINER**  
 PQT DE 454 g **2<sup>29</sup>**

**BOUDIN  
 FRAIS**  
**3<sup>04</sup> /kg 1<sup>38</sup> /lb**



**Le Traiteur**  
 Les produits Le Traiteur  
 sont offerts dans tous les  
 supermarchés ayant un  
 compteur de charcuterie  
 avec service

**JAMON  
 DÉOSSÉ  
 OLDE FASHIONED  
 SCHNEIDERS**  
**10<sup>60</sup> /kg 4<sup>81</sup> /lb**



**PEPPERONI  
 STEINBERG**  
**4<sup>61</sup> /kg 2<sup>09</sup> /lb**



**BOLOGNE  
 ORDINAIRE ou CIRÉ  
 HYGRADE**  
**2<sup>84</sup> /kg 1<sup>29</sup> /lb**

**FILET  
 DE MORUE  
 FRAÎCHE**  
**7<sup>45</sup> /kg 3<sup>38</sup> /lb**

**SALADE DE CHOU  
 CRÉMEUSE ou  
 SALADE DE  
 MACARONI-  
 MAYONNAISE**  
**2<sup>40</sup> /kg 1<sup>09</sup> /lb**



**L'Exquis**  
**ÉCLAIRS  
 À LA CRÈME  
 (CRÈME 35%)**  
 PIÈCE **39¢**



**GÂTEAU  
 AU MIEL**  
 PIÈCE **1<sup>99</sup>**

## FRUITS & LÉGUMES




**POIRES  
 ANJOU  
 DE WASHINGTON**  
 GROSSEUR 135 **1<sup>30</sup> /kg 59¢ /lb**



**POMMES  
 CORTLAND**  
 PRODUIT DU QUÉBEC  
 CANADA DE FANTAISIE  
 SAC CELLO DE 1.36 kg - (3 LB) **1<sup>39</sup>**



**CHOU-FLEUR  
 DE LA  
 CALIFORNIE**  
 PRODUIT DES É.-U.  
 CANADA No. 1  
 GROSSEUR 12 - PIÈCE **1<sup>29</sup>**



**LAITUE  
 ICEBERG  
 DE LA FLORIDE**  
 PRODUIT DES É.-U.  
 CANADA No. 1  
 GROSSEUR 24 **2 POUR 98¢**



**COURGETTES  
 (ZUCCHINI)  
 DE LA FLORIDE**  
 PRODUIT DES É.-U.  
**1<sup>30</sup> /kg 59¢ /lb**

**CAROTTES  
 MINIATURES  
 DE LA FLORIDE**  
 PRODUIT DES É.-U.  
 CANADA No. 1  
 SAC CELLO DE 12 OZ - PIÈCE **49¢**

**RADIS  
 DE LA FLORIDE**  
 PRODUIT DES É.-U.  
 SAC CELLO DE 16 OZ **59¢**

## NON-ALIMENTAIRE



**SHAMPOOING AU GERME DE BLÉ,  
 AUX HERBES, DORÉ ou POUR  
 BÉBÉ, REVITALISANT, RINCE-  
 CRÈME ou BAIN-MOUSSÉ AUX  
 ALGUES MARINES - CARASSE**  
 BOUT. DE 300 mL **99¢**

**SHAMPOOING  
 HEAD & SHOULDERS**  
 ORDINAIRE ou REVITALISANT  
 BOUT. DE 450 mL **3<sup>99</sup>**

**BRIQUET JETABLE  
 BIC**  
 PIÈCE **99¢**



**DISTRIBUTEUR À SAVON POUR  
 LA VAISSELLE, LAVETTE DELUXE  
 POUR LA VAISSELLE, BROSSÉ À  
 CUVETTE DE CABINET ou PETITE  
 BROSSÉ POUR LA VAISSELLE**  
 PIÈCE **99¢**

**DÉSODORISANT À BILLE  
 SOFT & DRY**  
 PARFUMÉ ou EN POUDDRE  
 CONT. DE 50 mL **1<sup>99</sup>**

**FIXATIF À CHEVEUX  
 SILKIENCE**  
 ORDINAIRE, EXTRA FIXATIF ou  
 NON PARFUMÉ - BOMBE AÉROSOL DE 300 mL **1<sup>99</sup>**



**SACS POUR ASPIRATEUR**  
 G.E. - MODELE T20 - PQT DE 4  
 HOOVER - MODELE T40, T41 ou  
 DIAL-A-MATIC MODELE T42,  
 EUREKA CANISTER,  
 LEWYT - MODELE T50 ou  
 ELECTROLUX - MODELE T.B.  
 PQT DE 3 **99¢**

**PICHET  
 POUR SACHET  
 DE LAIT**  
 DURAWARE  
 CAPACITÉ DE 1 LITRE - PIÈCE **99¢**

**SACS À ORDURES  
 KITCHEN CATCHERS  
 GLAD**  
 20" sur 22" - PQT DE 24 **1<sup>99</sup>**

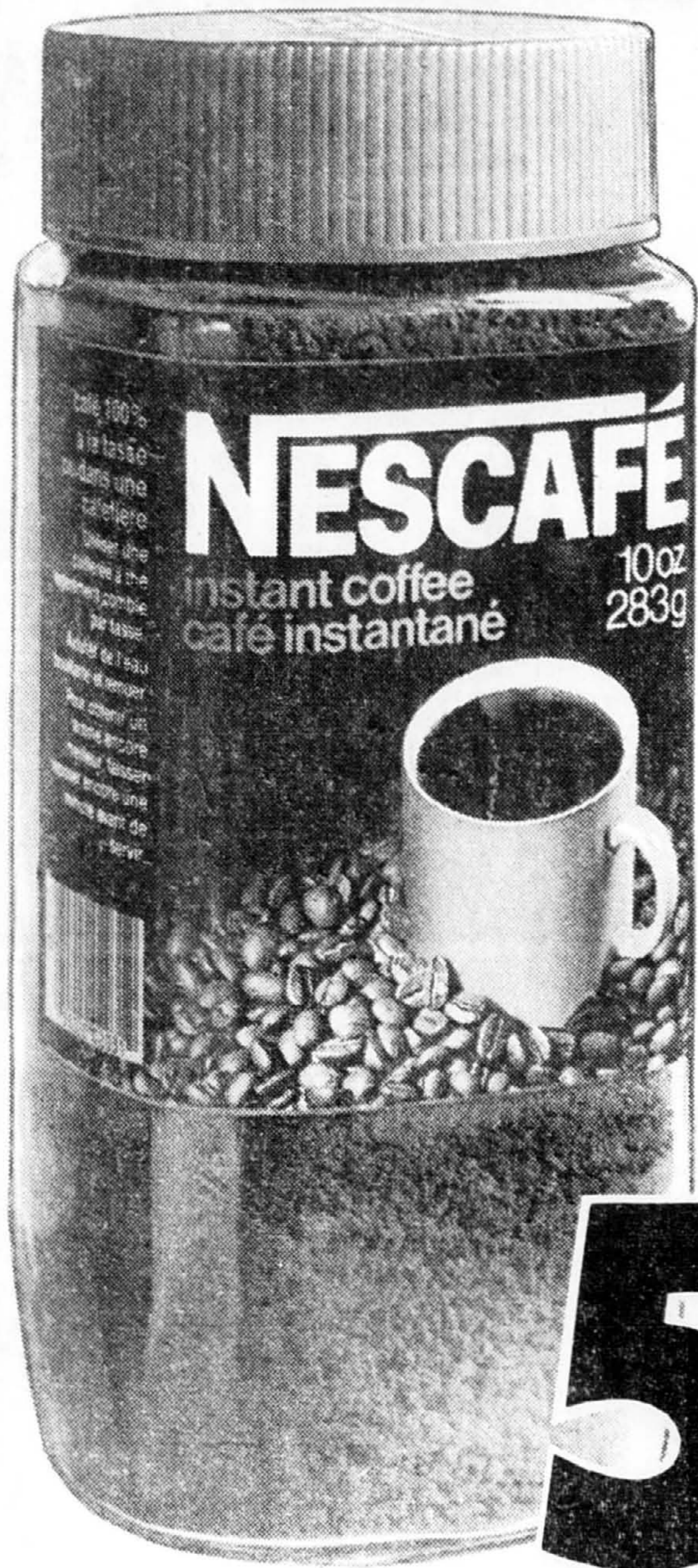


**TASSE EN GRÈS  
 AU CHOIX**  
 PIÈCE **99¢**

**BAS CULOTTE  
 À CULOTTE AMINCISSANTE**  
 WHISPER  
 MODELE 6805 - BEIGE PÂLE  
 ou ÉRABLE - PIÈCE **1<sup>99</sup>**

**CHAISE EN PLASTIQUE  
 BLANC ou NOIR**  
 STRUCTURE CHROMÉE  
 PIÈCE **11<sup>99</sup>**

# LE PRÊT À GOÛTER... TOUJOURS PRATIQUE!



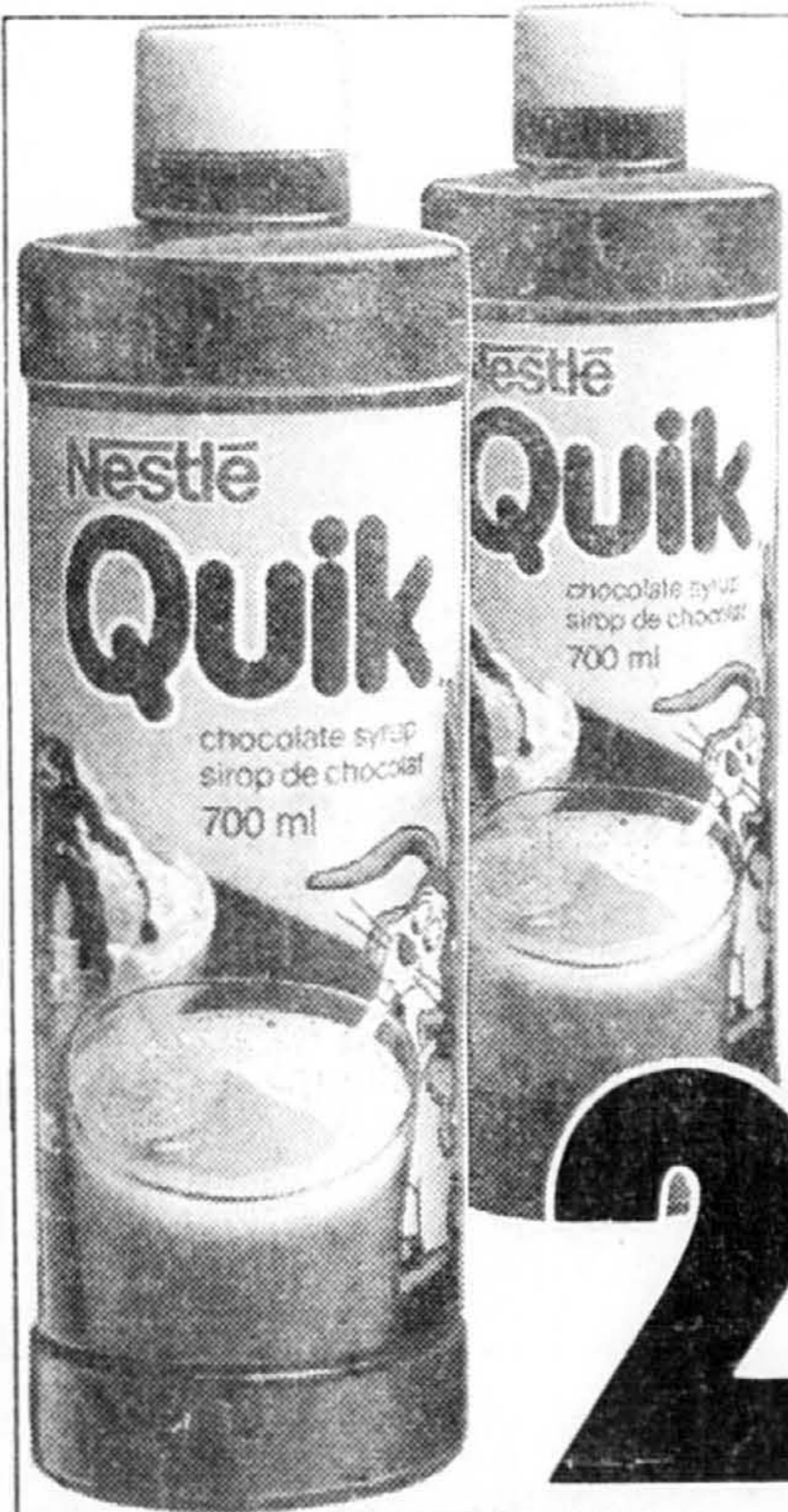
**CAFÉ  
INSTANTANÉ  
NESCAFÉ**  
BOCAL DE 283 g

**549**



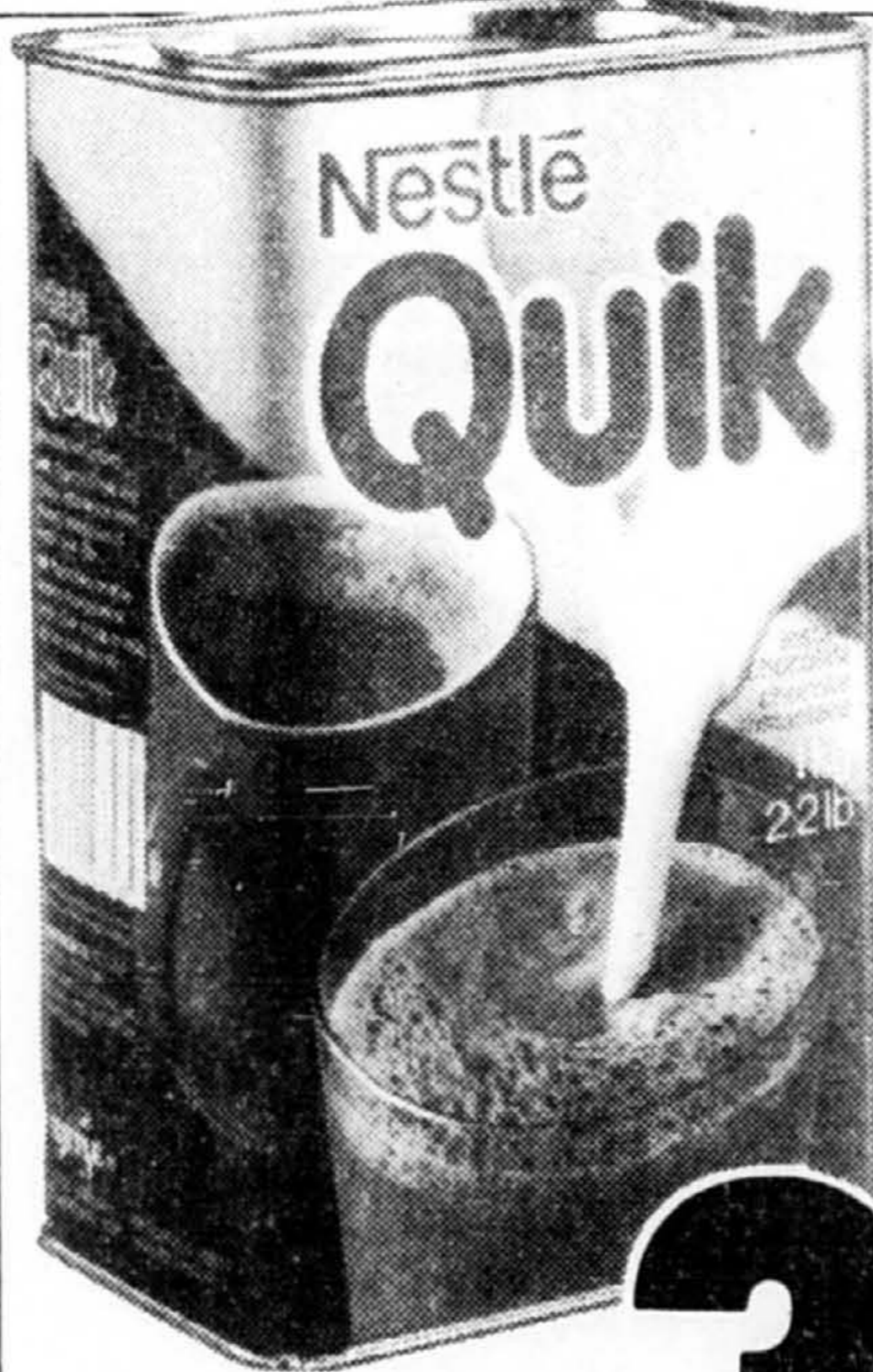
**CAFÉ INSTANTANÉ  
SÉCHÉ À FROID  
TASTER'S CHOICE**  
ORDINAIRE, CONTINENTAL  
ou DÉCAFEINÉ - BOCAL DE 227 g

**579**



**SIROP DE  
CHOCOLAT  
NESTLÉ  
BOUT. DE  
700 mL**

**269**



**PRÉPARATION  
POUR  
CHOCOLAT  
INSTANTANÉ  
NESTLÉ QUIK**  
CONT. DE 1 kg

**319**



**DÎNERS SURGELÉS  
STOUFFER'S  
MACARONI AU FROMAGE,  
SOUFFLÉ AUX ÉPINARDS  
ou NOUILLES ROMANOFF**  
PQT DE 340 g

**149**

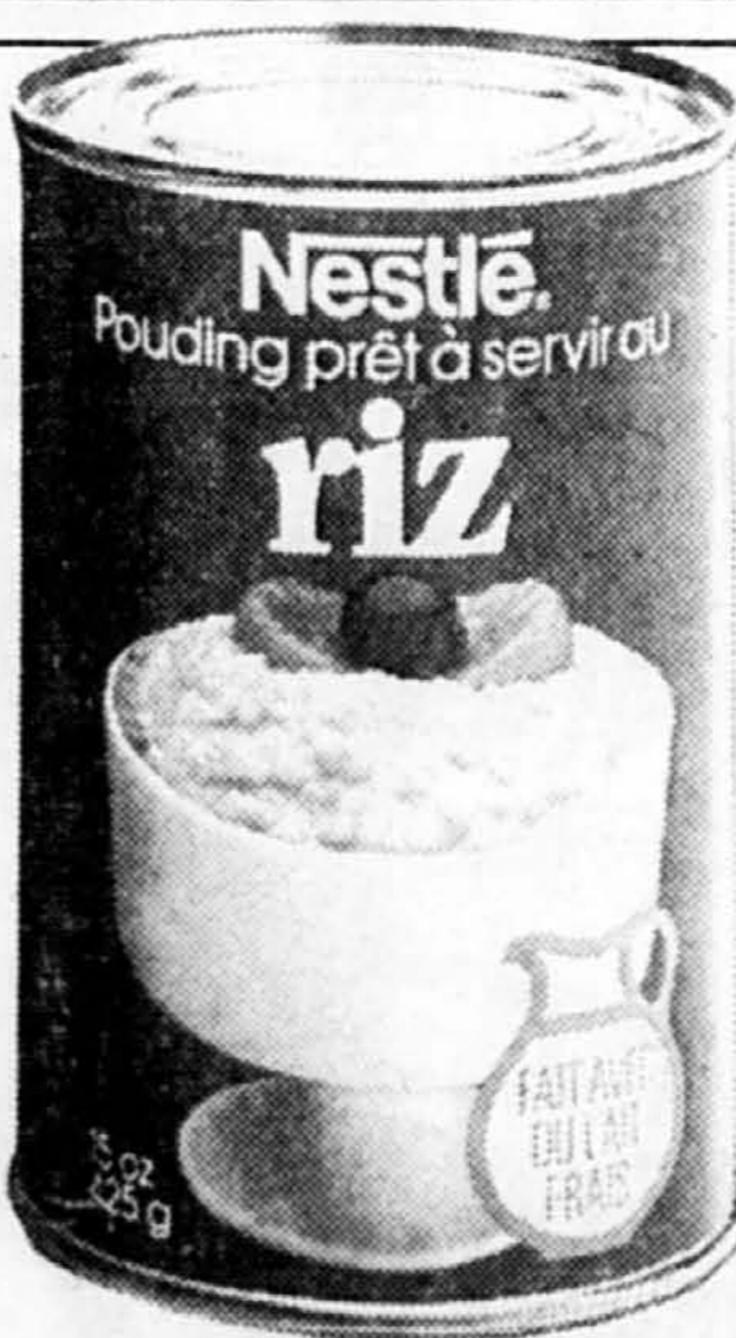


**MINI CRÈMES-  
DESSERTS  
PRÊTES À MANGER  
NESTLÉ  
SAVEUR AU CHOIX**  
BTE DE 142 g - PQT DE 4

**159**



**CRÈMES-DESSERTS  
PRÊTES À SERVIR  
NESTLÉ  
RIZ ou TAPIOCA**  
BTE DE 425 g



**109**



**DÎNERS SURGELÉS  
CUISINE MINCEUR  
STOUFFER'S  
POULET GLACÉ AVEC RIZ  
AUX LÉGUMES ou FILETS DE  
POISSON A LA FLORENTINE**  
PQT DE 241 ou 255 g

**279**

# EXPÉRIENCE RÉVOLUTIONNAIRE À L'UNIVERSITÉ LONDON

## La cyclosporine remplacera-t-elle l'insuline?

■ TORONTO — Lorsqu'il évalue le sort qui aurait pu être sien — cécité, arrêt des fonctions rénales, décès prématuré provoqué par le diabète — Blaine Loughheed affirme péremptoirement qu'il a pris la bonne décision.

**SHERYL UBELACKER**  
de la Presse canadienne

Ce choix, il l'a fait dans le cadre d'une expérience révolutionnaire : l'utilisation de la cyclosporine pour stopper le diabète. Ce médicament est surtout connu comme un immunosuppresseur dans le domaine de la transplantation d'organes.

Agé de 19 ans, Blaine, un étudiant du Collège d'études bibliques de Toronto, découvre son diabète il y a un an, alors qu'il fréquentait un high school de sa ville natale, Owen Sound, en Ontario.

« J'ai été bouleversé », admet le mince adolescent de six pieds et trois pouces qui pratique plusieurs sports. « Je m'interrogeais alors sur l'effet qu'aurait cette maladie sur ma vie, sur tous les aspects de mes activités. »

Loughheed, à l'époque, apprit à s'injecter quotidiennement des doses d'insuline afin de contrôler son niveau anormalement élevé de sucre dans le sang.

Pourtant, seulement deux semaines après que son diabète eut été diagnostiqué, il faisait route vers London, en Ontario, afin de participer à une expérience mise au point par l'Hôpital universitaire local. Il s'agissait de tester la cyclosporine sur le diabète du premier type, une forme de la maladie qui s'attaque surtout aux gens de moins de 40 ans.

Une étude sur des rats avait démontré que cette substance stoppait la destruction des îlots de Langerhans, ces cellules pancréatiques qui produisent l'insuline. Une équipe de chercheurs estimait que la cyclosporine était susceptible d'agir de la même façon chez l'homme.

### Risques calculés

On informa Blaine des risques qu'il y avait à prendre de la cyclosporine qui provoque des effets secondaires, accélérant notamment la croissance des poils, provoquant une enflure douloureuse des gencives et suscitant des problèmes rénaux. Encore plus inquiétant, cette drogue peut provoquer l'apparition de lymphomes, une forme de cancer.

« J'ai cru alors que le risque valait la peine d'être couru », affirme Blaine qui avait déjà perdu l'usage de son oeil droit, à la suite d'un accident de pêche. « Pour moi, les complications possibles n'étaient rien comparativement aux risques que le diabète me faisait courir. J'estime qu'il aurait été beaucoup plus grave de perdre la vue. »

« Cette étude pourrait permettre une percée considérable dans la lutte au diabète et pourrait éventuellement mener à la découverte

## Le bioréacteur a triplé la production de cyclosporine

■ LONDON, Ontario (PC) — Un chercheur canadien a mis au point une méthode moins coûteuse et plus efficace de produire la cyclosporine, un puissant immunosuppresseur qui a considérablement amélioré les chances de survie des patients ayant subi une transplantation d'organe.

Argyrios Margaritis, de la faculté des sciences de l'université Western Ontario, a triplé la production de la cyclosporine en utilisant un bioréacteur qui gaxe littéralement les cultures de ce champignon de sol fin d'en accélérer la production par le biais de la fermentation.

« Notre objectif principal est de produire de la cyclosporine par fermentation, au plus bas coût possible, afin que toutes les classes de la société puissent un jour bénéficier des effets de cette drogue », de dire le scientifique.

### Subventions

En interview, M. Margaritis a précisé que son bioréacteur de 26 litres — construit grâce à une subvention de \$150 000 du Conseil national de la recherche et à une autre de \$44 000 du Conseil des sciences naturelles et de la recherche en ingénierie — est alimenté avec des solutions nutritives à base d'hydrates de carbone qui sont peu coûteuses et qui diminuent considérablement les coûts de production.

Les résultats obtenus jusqu'à maintenant sont « très encourageants », dit-il, et il espère accroître la capacité du bioréacteur à 1 000 litres afin d'évaluer éventuellement la rentabilité du système au niveau de la production à grande échelle.

La cyclosporine fut découverte par hasard en 1972 par un immunologiste de la société Sandoz, une multinationale pharmaceutique de Bâle, en Suisse. Cette compagnie a jusqu'à maintenant dépensé \$60 millions dans le développement de cette drogue et en fournit gratuitement certaines quantités aux chercheurs.

La drogue, qui empêche le système immunitaire naturel de l'organisme de s'attaquer aux organes transplantés, a été utilisée depuis 1981 chez 18 greffés du cœur et chez un patient sur lequel on a pratiqué une double greffe cœur-poumon, à l'Hôpital universitaire de London. Quatorze des 18 receveurs, y compris le premier du groupe, sont toujours vivants.

La cyclosporine est également utilisée à titre expérimental, dans ce dernier hôpital, chez les diabétiques.

Des chercheurs dans d'autres villes canadiennes, aux États-Unis et en Europe utilisent la cyclosporine comme drogue dans les transplantations de foie et des reins et dans des traitements expérimentaux contre la sclérose en plaques, l'arthrite rhumatoïdale et la transplantation de moelle osseuse.

d'un traitement vraiment efficace. J'aurais alors participé à une étude historique. »

### Abandon de l'insuline

Un an après avoir appris être diabétique, Blaine ne prenait plus d'insuline. Aujourd'hui, il ne doit absorber que deux doses quotidiennes de cyclosporine qu'il boit sous forme d'huile mélangée à un verre de jus d'orange ou d'eau gazeuse diététique.

Le Dr Paul Keow, néphrologue en chef et directeur du service des transplantations de l'Hôpital universitaire de London, affirme que les premiers résultats de cette étude sont « très encourageants ». Des 30 diabétiques du premier type traités dans les six semaines après que le diagnostic eut été posé, 16 ont été entièrement libérés de leur dépendance à l'insuline et les 14 autres ne doivent plus recourir qu'à de faibles doses de ce médicament.

Le Dr Keown rappelle toutefois que la cyclosporine ne guérit aucunement le diabète. Elle ne fait que stopper la dégénérescence du pancréas et permet à celui-ci de recommencer à produire l'insuline nécessaire à la régulation du niveau de sucre dans l'organisme.

Les autorités fédérales n'ont pas encore permis que cette drogue soit mise en marché. Elle pourrait l'être après une étude de deux ans entreprise auprès de 200 diabétiques de London, Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Saskatoon et Halifax.

### Origine

La cyclosporine fut presque découverte par accident.

En 1972, le Dr Jean Borel était à réaliser des tests de routine sur des spores prélevées dans le sol du sud de la Norvège lorsqu'il réalisa avoir découvert quelque chose de « bouleversant ».

La substance s'était montrée inopérante dans les tests anticancéreux et antibiotiques, mais « elle était remarquablement non-toxique et ne tuait pas les souris », rappelle le Dr Borel,

un immunologue de la compagnie Sandoz, un manufacturier suisse de produits pharmaceutiques.

« Plutôt que de jeter cette substance, je la soumis à d'autres tests et j'ai découvert qu'elle était immanquablement immunosuppressive. »

La cyclosporine supprime les lymphocytes de type T, cellules qui jouent un rôle de premier plan dans la lutte aux bactéries et autres éléments étrangers à l'organisme.

Le processus n'est pas encore parfaitement connu, mais on sait que chez les diabétiques les cellules de type T modifient leur comportement et s'attaquent aux cellules pancréatiques. La cyclosporine ne modifie pas leurs tendances belliqueuses mais les neutralise.

Cette propriété a incité de nombreux savants à tester la cyclosporine sur plusieurs plans, notamment dans les maladies du système immunitaire tels l'arthrite rhumatoïdale, l'anémie aplasique et les dégénérescences des reins et du foie.

Il n'en demeure pas moins que cette drogue est surtout utilisée, à l'heure actuelle, pour supprimer les défenses immunitaires de l'organisme chez les malades soumis à une transplantation du cœur, du poumon ou du foie. Sans immunosuppresseurs, les cellules de type T de l'organisme considèrent ces organes transplantés comme des corps étrangers et les détruisent. La cyclosporine est légalement utilisée dans les transplantations dans certains pays d'Europe et aux États-Unis et devrait être approuvée au Canada d'ici peu.

Dans le domaine de la transplantation de moelle osseuse, les propriétés de la cyclosporine comme agent immunosuppresseur n'ont pas connu la même réussite, mais l'espoir subsiste.

Le Dr Witold Rybka, directeur du service de transplantation de moelle osseuse à l'Hôpital Général de Montréal, est en charge d'une des nombreuses études entreprises dans le monde à ce sujet.

Transplantée surtout chez les leucémiques — dont le système immunitaire est virtuellement détruit par la chimiothérapie et la radio-

thérapie — la moelle osseuse aide l'organisme à reconstituer son bagage de cellules sanguines rouges.

La moelle osseuse du donneur, toutefois, abrite les gènes immunitaires de ce dernier, ce qui est susceptible de créer des effets secondaires chez le receveur, rappelle le Dr Rybka. Les cellules de type T du donneur font une reconnaissance du corps du receveur et le traitent à l'instar d'un organisme étranger, tentant de le détruire.

Les médecins espèrent que la cyclosporine, en supprimant le système immunitaire du patient, empêchera éventuellement le transplant de combattre l'organisme qu'il est chargé de sauver.

Le Dr Rybka admet que ses études préliminaires ont donné des résultats aptes à décourager les chercheurs. Il ajoute toutefois qu'une autre étude réalisée auprès de 26 patients ayant subi une transplantation de moelle osseuse, en Grande-Bretagne, s'est révélée très prometteuse. Malgré que tous ces patients aient subi un phénomène de rejet, un tiers d'entre eux ont survécu et leur leucémie est entrée en phase de rémission.

Malgré l'optimisme que suscite la cyclosporine dans le monde, les chercheurs estiment qu'il leur faudra réaliser de nombreux tests encore avant de comprendre pleinement l'efficacité et les effets secondaires provoqués par cette substance.

Ainsi, on ne sait pas encore — notamment chez les diabétiques de premier type — combien longtemps les patients devront prendre de la cyclosporine ou même si la maladie fera de nouveau son apparition s'ils cessent cette médication.

« Pour expliquer le phénomène », de dire le Dr Borel, « je dois recourir à une analogie. Ainsi, votre chien mord tout ce qui bouge. Vous lui mettez alors une muselière. Aussi longtemps qu'il conservera sa muselière, il ne pourra mordre. Si vous l'enlevez, votre chien n'en sera pas plus gentil pour autant.

« La question qui se pose, dans ce dernier cas : Aura-t-il son habitude de mordre? »

## Abolition prochaine du sperme anonyme en Suède

■ STOCKHOLM (AFP) — Le

gouvernement suédois va présenter prochainement un projet de loi visant à abolir l'anonymat des donneurs de sperme et à accorder aux enfants nés par insémination artificielle le droit de connaître leur père biologique.

Selon l'auteur du projet de loi, il convient en effet de reconnaître aux personnes nées par insémination artificielle le droit de savoir qui est leur concepteur naturel. Ce droit pourrait être exercé à partir de la majorité de la personne considérée, soit à l'âge de 18 ans.

Le projet de loi a soulevé une vague de critiques émanant aussi bien des organisations féminines que du corps médical et des donneurs de sperme.

Les adversaires du projet estiment que la connaissance du père biologique ne peut qu'entraîner la création de nombreux problèmes d'ordre psychologique et affectif au sein des familles.

# Pas tous de la même opinion... mais tous sur la même longueur d'ondes!

1330, P.A.T. P.A. Dupont, Lchn. L. Ouellet, Bchvl. S. Larocque, Mtl. L. Vaudreuil, Y. Poitras, Ver. L. Huneault, M. P.C. Guillemette, Mtl. C. Bonhomme, St-H. F. Marin, Bross. B. Bibaud, Mtl. F. Dormais, Pt. F. Surprenant, DDO. C. Moss, Mtl. J. Cartier, M. Lchn. A. Forest, Mtl. L. Lebrun, M. Forest, Mtl. P. Lahaie, Mtl. M. Portier, St-Léonard. B. Olivier, E. Pellerin, St-Hub. LSI. V. Turcotte, Mtl. S. Doré, Mtl. Sœurs. C.A. Christ. Carbonneau, LSI. A. Daigle, Mtl. F. L. J. Prieu. Guilbault, Long. J.A. Martin, Lch. M. Laval. R. Borel, G. Bossé, Anjou. B. Leblond, Chomedey. S. Davidson, Long. J.Y. Bross. C. Bross. B. Marineau, LSI. V. Rodin, Mtl. L. Rou. Long. M. Lauzon, Laval. Sabourin, Mtl. J. Montcalm, Long. I. Ver. S. Godin, Anjou. J. Latour, St-Hub. P. Joncas, Outren. Bigras, P.A.T. P.A. Dupont, Lchn. A. Sauv. Laval. M. Niquet. Mtl. N. I. Ouellet, Bchvl. S. Larocque, Mtl. E. Brochelle, Mtl. E. Jobin, Vaudreuil. Y. Poitras, Ver. L. Huneault, Mtl. L. Carrière, Pier. fonds. P.C. Guillemette, Mtl. C. Bonhomme, St-Hub. C.A. Allaire, P.A. F. Marin, Bross. B. Bibaud, Mtl. F. Dormais, Pt. M.A. Turcot, V.

# 850 KMW

Maintenant 24 heures sur 24!

Du lundi au vendredi		13h30 à 15h30	BON APRÈS-MIDI	Corinne Côté Lévesque Christian Savard
00h00 à 05h00	SOMMEIL INTERDIT			
05h00 à 06h30	LE MATINAL	15h30 à 17h30	LA FILIÈRE	Claude Poirier
06h30 à 07h00	BLOC NOUVELLES	17h30 à 19h30	LE MONDE DES CHAMPIONS	Tom Lapointe
07h00 à 08h30	LE MATINAL	19h30 à 20h30	L'ÉCONOMIE POUR TOUS	Michel Gailloux
08h30 à 09h30	TRIBUNE LIBRE	20h30 à 22h30	AU CŒUR DE LA VIE	Solange Harvey
09h30 à 11h30	LA BÊTE ET LA BELLE	22h30 à 23h45	EN SURTEMPS	Guy Émond
11h30 à 13h30	FACE À FACE	23h45 à 00h00	ÉDITION FINALE	Journaliste

## LE BRIDGE À NEW YORK

# Le bridge n'est pas meilleur que celui qui se joue ici

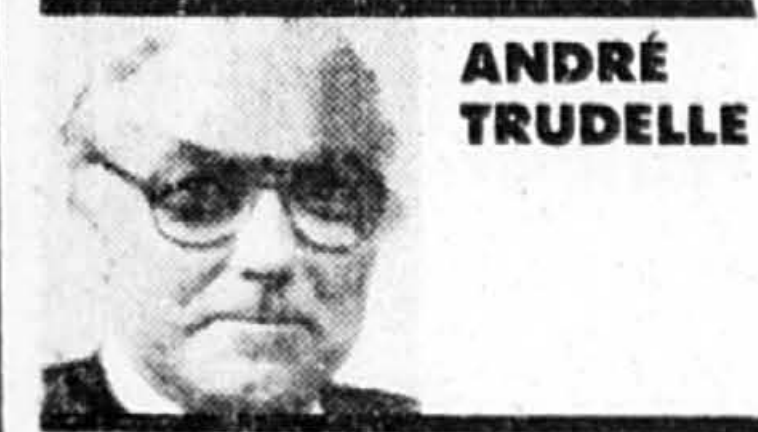
■ Bernard Marcoux est allé jouer au bridge à New York. «Le bridge, à Montréal, conclut-il, sur une base quotidienne, est aussi bon, sinon meilleur qu'à New York.»

Je rêve moi, d'écrire un jour, le bridge, à Montréal, sur une base quotidienne, est aussi bon, sinon meilleur, qu'à Paris.»

Voici donc I love New York, deuxième et dernière partie.

### I love New York (2)

Il y a plusieurs clubs de bridge à NY. Vous pouvez jouer tous les après-midi et tous les soirs au Beverly, au Manhattan, au Vanderbilt sur Long Island, partout. Non, vous ne jouerez pas contre Alan Sontag, Edgar Kaplan ou Al Roth. Au moins, à Montréal, vous pouvez vous frotter à certains de meilleurs joueurs au Canada comme François Gauthier, Paul Godin,



ANDRÉ TRUELLE

ou Francine Cimon; ou alors chez les anglophones, Mike Kenny, Gord Crispin ou Doug Fraser. Le bridge à Montréal, sur une base quotidienne, est aussi bon, sinon meilleur qu'à NY.

Le seul club où le bridge a semblé un peu plus serré se trouve au Bridge and Games East.

Nous achetons le NY Times le vendredi matin et nous apprenons qu'un nouveau club de bridge ouvre ses portes à NY le jour même. Seulement 2 clubs sont apparus à NY dans les 20 dernières années.

Celui-ci appartient à Brian Glubok, un professionnel de bridge âgé de 24 ans (!). Que veut dire professionnel? Cela veut dire que, pour jouer avec un commanditaire dans 2 tournois par mois, il se faisait payer 1.800\$ US, en plus de dépenses. Oui, il a des gens prêts à payer autant pour jouer au bridge.

La compagnie de Brian Glubok s'appelle Brian Glubok Enterprises (BGE); son club s'appelle Bridge and Games East (BGE); à son club, les tables, les cendriers, les dés pour le backgammon, tout porte ce logo: BGE. Vous pouvez jouer au duplicata (12.30 et 19.45 tous les jours), au robe, d'où le nom de Bridge; vous pouvez jouer au backgammon et à d'autres jeux, d'où le nom de Games; et le club se trouve sur la 56e rue, dans l'est, d'où East évidemment.

Quand la partie commence, avec les planchettes arrivent de minces portefeuilles portant les mêmes numéros que les planchettes. Le directeur explique alors comment marquer les scores sur les cartes perforées qu'on trouve dans les portefeuilles: la partie est comptée par ordinateur. La paire NS noircit son numéro et une case (+ ou -) qui attribue le nombre qui va suivre (noircit centaine et dizaine ou dizaine seule) à NS ou EO. Pendant la dernière ronde, le directeur ramasse les cartes au fur et à mesure, les introduit dans l'ordinateur et, en moins de 3 minutes, l'ordinateur imprime la feuille de résultats des paires NS et EO avec votre score réussi, la moyenne, votre pourcentage, votre rang, le tout suivi de votre nom. Vous savez alors que vous avez joué 61 sur 60, pour une moyenne de 50,08, et que vous êtes troisième.

Immédiatement après s'imprime la feuille où vous trouverez votre score planchette par planchette. Ah, New York, fantastique, n'est-ce pas?

Une chose cependant m'a frappé; vous savez comment ça se passe ici après les duplicata: tout le monde se précipite, entoure le directeur, se marche sur les pieds, étouffe ce pauvre directeur qui doit parfois demander un peu d'air, etc.

Mais qu'arrive-t-il donc quand c'est un ordinateur qui compte? LA MÊME CHOSE. Tout le monde s'entasse devant le petit écran; va-t-on être obligé de créer éventuellement la SPDO? La Société protectrice des ordinateurs?

### À Québec

La Ligue de bridge de Québec tient son 37e tournoi de l'Est du Canada vendredi, samedi et dimanche (6-7 et 8 avril) à l'hôtel Château Bonne Entente, chemin Ste-Foy. Il y aura mouvement

suisse le dimanche, séances à 11h et 17h. Ceux qui désirent des partenaires peuvent communiquer avec Nicole Hardy, (418) 871-5022.

A noter que les Canadian Nationals seront disputés au Royal York de Toronto du 17 au 22 avril.

### Chez Victoire

Le tournoi de la Fédération canadienne de bridge pour les paires novice et joueur expérimenté a lieu demain soir. Il sera tenu à la fois au cercle Li-moges et au club Mirabel. Il serait préférable de téléphoner aux responsables avant de se présenter, car les places étaient fort en demande. Chez Victoire: 384-6733. A Mirabel: 366-6206.

### Cours de perfectionnement

Des cours de perfectionnement et de compétition débiteront demain soir, au cercle de bridge Notre-Dame-de-la-Merci, boulevard Gouin ouest.

Kamel Fergani et Yolande Dolbec seront les professeurs. Le nombre des élèves est limité à 24. Ceux qui désirent assister à ces cours peuvent communiquer avec madame Yolande Michaud, au 388-6641.

Les cours commencent à 19h30. Il s'agit d'une série de 10 sessions de trois heures chacune. Le prix est de \$65.

### Ah! L'entame!

Petit quiz, cette semaine, un problème familial, celui de l'entame. Avant de lire la solution, essayez de trouver l'entame qui tue, elle existe. Un tuyau, celui qui l'a réussie. Un certain Zia Mahmood, avait mis en pratique un conseil de l'expert italien Benito Garozzo: «Contre un chelem, vous devez attaquer».

<b>Donneur: Nord</b>			
<b>Tous vulnérables</b>			
<b>Nord</b>			
♠	A R D 5		
♥	A R D 10 4		
♦	10		
♣	D 7 6		
<b>Ouest</b>			
♠	V 6		
♥	8 5 3		
♦	R 6 4 2		
♣	R 8 4 2		
<b>Est</b>			
♠	10 3 2		
♥	9 7 6 2		
♦	A 9 8 7 3		
♣	9		
<b>Sud</b>			
♠	9 8 7 4		
♥	V		
♦	D V 5		
♣	A V 10 5 3		
<b>Les enchères:</b>			
Nord	Est	Sud	Ouest
1 Tr	passé	2 Tr	passé
2 Co		2 Pi	passé
3 Pi	passé	4 Pi	passé
4 SA	passé	5 K	passé
6 Pi	passé	passé	passé
<b>Entame: ?</b>			

### Commentaires

L'entame à Trèfle est impensable. L'entame à l'atout ou à Cœur assure ipso facto le contrat à l'ennemi. L'entame du 2 de K donne aussi le contrat, car le déclarant réussira à franchir sa Dame ou son Valet de K. L'entame qui tue reste le Roi de K. Et retour K. Sud devra alors se replier à l'impasse à Tr et chutera.

Vous pouvez essayer toutes les autres façons, seule l'entame du Roi de K fera chuter le contrat.



Bernard Marcoux a bien aimé son week-end de bridge à New York, mais le niveau est aussi élevé à Montréal, conclut-il.

## FRANCE Pétrolier à turbo-voile

■ PARIS (AFP) — Un petit pétrolier de 3.000 tonnes devrait être équipé au début de l'année prochaine d'une turbo-voile en forme de cheminée analogue à celle qui propulse le catamaran moulin-à-vent avec lequel le commandant Jacques-Yves Cousteau effectue actuellement une traversée de l'Atlantique, apprend-on à Paris.

Des études dans ce but sont menées actuellement par le ministère de la Mer, l'Agence française pour la maîtrise de l'énergie (AFME), la Fondation Cousteau et deux armateurs. On en est pour l'instant au stade de l'étude de faisabilité. Après détermination du dimensionnement des structures et une évaluation du coût du projet, une décision définitive devrait être prise bientôt, précise-t-on de même source.

Un caboteur pétrolier de 100m de long pour 3 000t, semble bien placé pour cette expérience.

Le moulin à vent a d'ores et déjà démontré ses possibilités techniques, estime-t-on. Il s'agit maintenant de faire la démonstration de son intérêt économique, car dans le monde maritime on n'achète pas sur plans.

Le commandant Cousteau va équiper son futur bateau, la Calypso II de deux turbo-voiles. Mais, estime-t-on dans les milieux maritimes, si ce navire constituera une excellente vitrine pour cette technique nouvelle en raison de la renommée de son capitaine, il reste très particulier et n'est pas soumis aux mêmes impératifs économiques que les navires de commerce.

Par contre, un an d'essai sur un caboteur permettra de fournir des statistiques précises aux armateurs qui surveillent cette expérience avec leur longue vue avant de se décider. Selon le commandant Cousteau, deux turbo-voiles associées aux moteurs conventionnels sur un navire de commerce pourraient permettre une économie d'énergie de 20 à 40 p. cent. Une performance extrêmement intéressante quand on sait que le poste carburants représente 60 p. cent du coût d'exploitation d'un navire. Des armateurs dépendent des fortunes pour obtenir une économie de carburant de 5 p. cent, affirme un spécialiste.

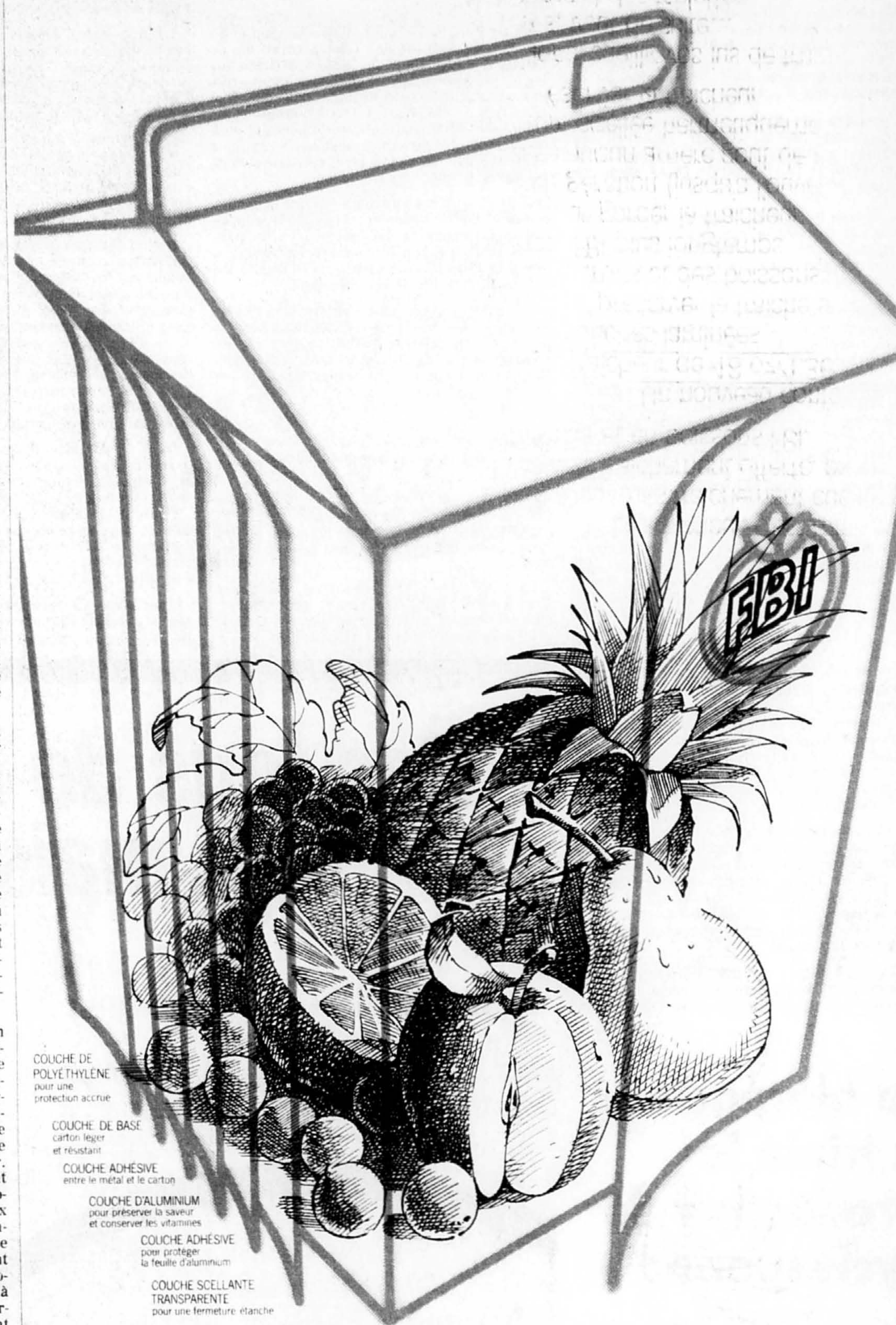
### Expériences

La turbo-voile expérimentée par le commandant Cousteau est inspirée d'une invention de l'Allemand Flettner qui, dès 1928, avait construit plusieurs prototypes de navires à propulsion éolienne à cylindre tournant.

Ce système est basé sur l'effet magnus, le phénomène aérodynamique qui modifie la trajectoire d'une balle de tennis à laquelle on a donné de l'effet, explique le professeur français Lucien Malavard, de l'Académie des sciences, directeur scientifique du programme moulin à vent. Sur un cylindre en rotation, l'effet magnus produit une déviation de la poussée du vent lui permettant de se comporter comme une voile de bateau.

« Quand le commandant Cousteau m'a demandé, début 1980, d'étudier un dispositif de propulsion éolienne pour la Calypso II, une revue de toutes les possibilités et études en cours, notamment au Japon, nous a convaincu que le système Flettner présentait le rendement le meilleur (7 à 8 fois celui d'une voile classique) pour un encombrement réduit sur le pont, détail important pour la Calypso comme pour un navire de commerce. »

# TOUT FRAIS!



COUCHE DE POLYETHYLENE pour une protection accrue

COUCHE DE BASE carton léger et résistant

COUCHE ADHESIVE entre le métal et le carton

COUCHE D'ALUMINIUM pour préserver la saveur et conserver les vitamines

COUCHE ADHESIVE pour protéger la feuille d'aluminium

COUCHE SCÉLLANTE TRANSPARENTE pour une fermeture étanche

## FRAÎCHE SAVEUR DE FRUITS FRAIS... FRAÎCHEMENT DES TABLETTES

La fraîcheur, c'est l'affaire de FBI. Des fruits fraîchement cueillis, une saveur fraîchement offerte, en jus de fruits et en boissons FBI.

Un nouveau contenant garde-fraîcheur de 48 oz/1,36 litre:

- fait de 6 couches laminées
- conçu pour préserver la fraîche saveur des jus de fruits et des boissons aux fruits FBI plus longtemps
- conçu pour garder la fraîcheur sans réfrigération (jusqu'à l'ouverture)
- ne laisse aucun arrière-goût de métal
- ouverture scellée hermétiquement pour préserver la fraîcheur

Allez donc cueillir vos jus de fruits FBI préférés, tout de suite... fraîchement des tablettes.



RABAIS-FRAÎCHEUR DE

# 25¢



CUEILLENZ VOTRE SPRINT FBI OU VOTRE JUS DE POMME FBI PRÉFÉRÉ... FRAÎCHEMENT DES TABLETTES, ET ÉCONOMISEZ 25¢.

AVIS AU DÉTAILLANT: FBI vous remboursera la valeur nominale du bon plus notre allocation de maintenance habituelle pourvu que vous l'acceptez de votre client lors de l'achat du produit spécifique. Toute autre utilisation constitue une fraude. L'impossibilité de fournir, sur demande, des factures couvrant l'achat dans les 90 jours précédents d'une quantité de marchandise équivalente aux bons soumis, annulera lesdits bons. Chaque bon soumis devient notre propriété. Tout remboursement sera fait seulement aux distributeurs au détail ou aux possesseurs d'un certificat d'autorisation de FBI. Pour remboursement postez à FBI Limitée, C.P. 3000, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, E2L 4L3. Cette offre prend fin le 30 septembre 1984.

39011754

ON PEUT ÉCRIRE — Toute demande de renseignement, toute critique ou tout commentaire peuvent être adressés à André Trudelle, chroniqueur de bridge, LA PRESSE, 7, rue St-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.